

بهراوردی عه‌شقی عیرفانی له شیعره‌کانی صافی هیرانی و مه‌ولانا جه‌لاله‌دینی رۆمی دا

پ.د. سیروان جه‌بار ئه‌مین (زهند)

فریاد نیهاد حاجی

پوخته

مه‌ولانا جه‌لاله‌دینی رۆمی و صافی هیرانی دوو شاعیر و عاریفی به‌ناوبانگی ئه‌ده‌بی فارسی و کوردین، که له دوو‌تویی شیعره‌کانیاندا بابه‌تی عه‌شق و تاییه‌تمه‌ندییه‌کانیی به‌ شیوه‌یه‌کی به‌رچاو په‌نگیان داوه‌ته‌وه. هه‌رچه‌نده ئه‌دیب و شاره‌زایانی بواری ئه‌ده‌ب لیکدانه‌وه و شیکردنه‌وه‌ی زۆریان سه‌بارت به‌ هۆنراوه‌کانی ئه‌م دوو شاعیره کردووه، به‌لام له مه‌یدانی به‌راورد و هه‌لسه‌نگاندندا، هه‌تا ئیستا کاریکی ئه‌وتو له بواری عه‌شقی عیرفانی لای ئه‌م دوو شاعیره ئه‌نجام نه‌دراوه. له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا هه‌ولمانداوه تیشک بخه‌ینه سه‌ر عه‌شق و تاییه‌تمه‌ندییه‌کانیی عه‌شق و خاله‌ هاوبه‌ش و جیاوازه‌کانی چه‌مکی عه‌شق له نێوانیان ده‌ست نیشان بکه‌ین. ئه‌و ده‌ره‌نجامانه‌ی له شیکردنه‌وه‌ی شیعره‌کانی ئه‌م دوو شاعیره به‌ده‌ست هاتوون، ده‌رخه‌ری ئه‌وه‌ن عه‌شقی حه‌قیقی چه‌ند تاییه‌تمه‌ندییه‌کی هه‌یه، که له شیعره‌کانی هه‌ر دوو شاعیردا به‌ رێژه‌ی جیاواز دیار و به‌رجه‌سته‌ن. هه‌روه‌ها سه‌ره‌پای ئه‌و مه‌ودا زۆره زه‌مه‌نییه‌ی نێوان ژبانی هه‌ردوو شاعیر، پوانگه‌ی هه‌ردووکیان سه‌بارت به‌ عه‌شق تارا‌ده‌یه‌کی زۆر هاوشیوه و وه‌ک یه‌که، هۆکاره‌که‌ش بۆ ئه‌وه ده‌گه‌رێته‌وه سه‌رچاوه‌ی هزر و جیهانبینی ئه‌م دوو شاعیره شه‌ریعه‌ت و عیرفانی ئیسلامی بووه.

وشه‌ کلێلییه‌کان: عه‌شق، عیرفان، مه‌ولانا، صافی، عاریف

پیشهکی^۱

به خویندنه‌وه و وردبوونه‌وه له شیعرهکانی مهولانا جهلاله‌دینی رۆمی بۆمان دهرده‌که‌ویت، که ئەم شاعیره له ئەده‌بی فارسیدا پیگه‌یه‌کی دیار و تایبه‌تی هه‌یه، له‌م توێژینه‌وه‌یه هه‌ول دده‌دین چه‌مکی عه‌شق له‌ هزری مه‌ولانا له‌گه‌ڵ شاعیریکی کورد به‌راورد بکه‌ین. بۆ ئەم مه‌به‌سته ئیمه‌ صافی هیرانی وه‌کو شاعیریکی کورد، که‌ خاوه‌ن جیهانبینی عیرفانییه هه‌لده‌بژیرین. مه‌ولانای رۆمی و صافی هیرانی هه‌روه‌کو زۆربه‌ی شاعیران له‌ شیعره‌کانیاندا له‌ عه‌شق، چۆنیه‌تی عه‌شق، هه‌روه‌ها پیگه‌ی عه‌شقی حه‌قیقی له‌ دیدگای عاشقان دواون. له‌م سۆنگه‌یه که‌ ئەم دوو شاعیره خاوه‌ن عه‌شقی عیرفانین و مه‌به‌ستیان له‌ مه‌عشووق، زاتی خودایه، ده‌بیت پوانگه‌یه‌کی هاوشیوه‌یان سه‌باره‌ت به‌ عه‌شق و تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی هه‌بیت، بۆیه مه‌به‌ست له‌م توێژینه‌وه‌یه ئەوه‌یه که‌ سه‌ره‌پای ئەو مه‌ودا زۆره زه‌مه‌نییه‌ی نیوان ژبانی هه‌ردوو شاعیر، به‌ شیکردنه‌وه‌ی شیعره‌کانیان، خاله‌ هاوبه‌شه‌کان له‌ هزری هه‌ر دوو شاعیر سه‌باره‌ت به‌ عه‌شق و واتاکانی په‌یوه‌ست به‌ عه‌شقه‌وه ده‌ستنیشان بکه‌ین و ئەگه‌ر جیاوازییه‌کیش له‌ بۆچوونه‌کانیان هه‌بیت بیانخه‌ینه‌پوو.

هۆی هه‌لبژاردنی بابته

سه‌ره‌پای ئەوه‌ی دیوانی صافی سه‌رانسه‌ر باس له‌ عه‌شق و دووری و هيجرانی عاشق له‌ مه‌عشووق ده‌کات و ده‌توانین بلێین هه‌وینی سه‌ره‌کی زۆربه‌ی شیعره‌کانی به‌ شیوه‌ی راسته‌وخۆ یان

^۱ ئەم توێژینه‌وه‌یه به‌شیکه له‌ نامه‌یه‌کی ماسته‌ر، که‌ له‌ به‌رواری ۲۰۲۳/۵/۱۰ له‌ زانکۆی سۆران گه‌تنگۆی له‌سه‌ر کراوه و په‌سه‌ندکراوه و هه‌تا ئیستا له‌ هه‌ج شوینیک بلاونه‌کراوه‌ته‌وه.

ناراسته و خو په یوه سته به عهشقه وه، به لام هه تا ئیستا هیچ توژیینه وه یه کی ئه کادیمی به مه بهستی شیکردنه وه و لیکدانه وه ی چه مکی عهشق له دیوانه کهیدا ئه نجام نه دراوه. له لایه کی تر بهراوردکردنی جیهانبینی شاعیریکی کورد سه بارهت به عهشق له گه ل قوتبیککی عیرفان که تیروانینی تایبه تی بو عهشق و عیرفان هه یه، ده توانیت به ها و پیگه ی صافی هیرانی له جیهانی عیرفان ده ستنیشان بکات، واته ئه م توژیینه وه بهراوردکاریه، وینه یه کی وردتر له هزر و دنیا بینی صافی ده خاته به رده ست. هه روه ها بو یه که مجاره تیشک بخریته سه ر شیعره فارسیه کانی ئه م شاعیره و چه مکی عهشق تیا یاندا به رجه سته بکریت.

پرسیاری توژیینه وه

۱- چه مکی عهشق و تایبه تمه ندیه کانی له شیعری هه ردوو شاعیر به چ شیوه یه که؟

۲- ئایا روانگه ی ئه م دوو شاعیره سه بارهت به عهشقی عیرفانی، تایبه تمه ندیه کانی عهشق و یه کیتی بوون، هاوشیوه یه یا خود جیاوازه؟

گریمانە ی توژیینه وه

۱- گریمانە ی ئیمه ئه وه یه، هه رچه نده زمان و دهربرینی مه ولانای رۆمی و صافی هیرانی عاشقانه یه، به لام شیعره کانیان عاریفانه ن و باس له عهشقیکی حه قیقی ده که ن.

۲- ده کری هه ردوو شاعیر به شیوه یه کی لیکچوو چه مکی عهشقییان خستبیته پروو و ره هه نده جیاوازه کانی عهشقیان نیشاندایت.

میتۆدی توژیینه وه

میتۆدی توژیینه وه (وهسفی _ شیکاری _ بهراوردکاری) یه و پهیره وی قوتابخانه ی ئه مریکی ده کات، له بهر ئه وه ی تیشک ده خاته سه ر

خاله هاوبه‌ش و جیاوازه‌کانی نیوان هه‌ردوو شاعیر و باس له کاریگه‌ری شاعیری‌ک به‌سه‌ر شاعیری‌کی تر ناکات.

۱-۱ وشه و زاراوه‌ی عه‌شقی

له‌ فه‌ر هه‌نگه‌کانی زماندا هاتوو ه که وشه‌ی عه‌شقی له عه‌شه‌قه‌وه وه‌رگیراوه و عه‌شه‌قه گیایه‌که له بنی داره‌وه ره‌گ داده‌کوئیت و خو‌ی به‌ قه‌دی داره‌که‌وه ده‌ئالینیت و پیی هه‌له‌ده‌زنیت تا‌کو ته‌واوی داره‌که له خو‌ ده‌گریت و به‌ شیوه‌یه‌ک ده‌یخاته به‌ر ئه‌شکه‌نجه، که هیچ شیویه‌ک به‌ داره‌که‌وه نامینیت و هه‌ر خواردنیک که به‌ هو‌ی ئاو و هه‌واوه ده‌گاته داره‌که به‌ تالانی ده‌بات تا‌کو داره‌که وشک ده‌بیت (صادقی و یاریان، ۱۳۸۶: ۱۰۴). عه‌شقیش ئه‌گه‌ر بگاته که‌مالیی خو‌ی، هیز له‌ په‌ک ده‌خات، هه‌سته‌کان له‌ کار ده‌خات، مه‌یل بو‌ خواردن ناهینیت، له‌ نیوان عاشق و خه‌لکدا دلته‌نگی دروست ده‌کات و عاشق یان نه‌خوش ده‌که‌وئیت یان شیت ده‌بیت (طاهری زاده و زابلی، ۱۴۰۰: ۸). که‌واته عه‌شقی وه‌کو گیای عه‌شه‌قه کاریکی وا به‌ جه‌سته‌ی عاشق ده‌کات و وا ده‌یسووئینیت تا‌کو رۆحی به‌ره‌و پشکو‌تن، گه‌شانه‌وه و ته‌روتازه‌یی ب‌روات.

۲-۱ چه‌مک و ناساندنی عه‌شقی

ده‌توانین ب‌لین پیناسه‌کردنی عه‌شقی کاریکی ئاسان نییه، هۆکاره‌که‌ش بو‌ ئه‌وه ده‌گه‌رپته‌وه له‌لایه‌ک عه‌شقی وه‌کو هه‌موو چه‌مکه ئه‌به‌ستراکته‌کان پیناسه‌کردنی له‌ چوارچۆیه‌یه‌کی دیاریکراوه‌وه کاریکی ئه‌سته‌مه، له‌لایه‌کی تر، جیاوازییه‌ کلتوو‌رییه‌کان له‌ نیوان ولاته‌کان و نه‌ته‌وه جو‌راو‌جو‌ره‌کان و ته‌نانه‌ت جیاوازی مانای عه‌شقی له‌ قوناغیکی میژوویی بو‌ قوناغیکی تر، ده‌رفه‌تی وه‌ده‌ستخستنی پیناسه‌یه‌کی گشتگیر و سه‌رانسه‌ری سه‌باره‌ت به‌ عه‌شقی تارا‌ده‌یه‌ک مه‌حال کردوو‌ه.

بابه تی عهشقی گرنگیهکی زۆری له لای شاعیر، فهیله سووف، دهروونناس و کۆمه لئاسه کانه وه ههیه، ئیمهش ههولده دین له پروانگهی جۆراوجۆره وه چه مکی عهشقی بخهینه بهرباس، تاوه کوو که میک له واتای چه مکی عهشقمان له لا پروون بیته وه.

وهکو زۆربهی دیارده بوونهکانی دیکه سه رهتای باسی عهشقی بۆ یۆنانیه کان دهگه رپهته وه به تایبهت ئهفلاتوون که له م باریه وه سینگه ر^۲ ده لیت، هه ر باسیک سه بارهت به عهشقی، چ عهشقی رۆمانتیک بیت یان ئاینی، ده بیت به ئهفلاتوون دهست پی بکریت (ابراهاموف، ۱۳۸۸: ۱۱). ئهفلاتوون له نامه کهی میوانی دا له سه ر زمانی مامۆستا کهی سوکرات باسی عهشقی دهکات. له راستیدا ئه م فهیله سووفه عهشقی به دوو ئاراسته و چه مک پیناسه دهکات؛ یه که م، ئه و عهشقه ی که له هیزی چیژخوایی مروّف سه رچاوه ی گرتووه، که ره مه کییه و یه که مین هیما ی عهشقه، دووه م، عهشقیک، که هه ولدانه بۆ گه یشتن به که مالیی مروّف (افلاطون ۱۳۸۱، ۶۶). به بروای ئهفلاتوون، ئه و مه یل و تامه زرویییه ی رۆخساریکی جوان له یه که م حاله تدا له مروّفدا ده یه پینته کایه وه، شکست به هیزی ژیری ده هینیت، که واته ئه گه ر له دهروونی ئیمه ویستیکی دامالراو له ژیری، به سه ر هیزی هه ولدان بۆ گه یشتن به چاکه سه ربه که ویت و هه لوه دای جوانی رۆخسار بین و به ئاراسته ی جوانی جهسته رابکیشریین، ئه و حاله ته ی له ئه نجامی ئه م راکیشانه دیته کایه وه به عهشقی ناوزه د ده کریت (شمشیری ۱۳۸۵، ۵۶).

^۱- مامۆستای فهلسه فهیه له ماساچۆسیت و که مریج که خاوه نی پروانامه ی ph.d به له زانکۆی هاروارد و چه ندین به ره می ههیه که به ناوبانگترینیان the nature of love که له سی بهرگدایه.

بەلام عەشق لە حالەتی دووهمدا، جووریکە لە چاکە، کە ئەفلاتوون بە نمونە بەناوبانگەکەیی ئەشکەوت گریی دەدات بە جووریک، عەشق و خووشەویستی ئەم جیهانە دەکرێ وینەیهک و بیرھینانەوێهەک بێت لە عەشقیکی حەقیقی کە پیشتر لە جیهانی بالادا بینومانە و دەکرێ پوخساری جوانیی مەعشوق لەم جیهانەدا پردیک بێت بۆ گەشتن بە عەشقی ئیلاھی و ئامانج گەشتن بێت بە جوانی رەھا، کە ئەمەش ناھیتەدی مەگەر بە پاکیی نەفس و کەوتنە حالەتیکی شیتیی پۆزەتییف کە هزری تاک لەھەر شتیک بە دوور دەخاتەوێ جگە لە سەرچاوەی خێر و چاکە (افلاطون ۱۳۸۱، ۹۷).

ئەمجارە باس لە یەکنیک لە دیارترین بیرمەندانی جیهانی ئیسلام دەکەین کە ئیبن سینایە و روانگەیی ئەو سەبارەت بە عەشق دەخەینە بەرباس. ئیبن سینا لە بەرھەمەکەیی (رسالە عەشق)دا برۆای وایە عەشق ھەموو ئاستەکانی ھەبوون لە لاوازترین پلە تا بەھیزترین پێگەیی خووی، واتە زاتی حەق(خودای) تەنیو، ھەر وەھا ھەر بوونەوریک ئەو شتەیی بۆ خووی بە گونجاو دەزانیت ستایشی دەکات و ئەگەر بێبەش بێت لێی بەرھو ئەو شتە پەلکیش دەبیت. ھەر شتیک بە شتێوێھەکی سروشتی مەیلی بەرھو کەمال و کامڵبوون ھەییە و بەمەش خووی لە کیمایەسی بەدوور دەگریت (خامی و باغخانی ۱۳۹۳، ۷۳).

لە زانستی دەروونناسیشدا عەشق یەکنیکە لە بابەتە جی بایەخەکان، کە چەندین دەروونناس دیدگای خویمان لەبارەیی ئەم بابەتە خستووھتەرۆو. بۆ نمونە زیگمۆند فرۆید(۱۸۵۶-۱۹۳۸)یی باوکی دەروونزانی نوێ؛ عەشق تەنھا لە جەستەدا قەتیس دەکات. بە برۆای ئەو عەشق شتیک نییە جگە لە وەجووشوخرۆش کەوتنی ھیزی مەیلی سیکسی یان لیبیدۆ، واتە عەشق ھەمان مەیلی سیکسی مرقۆھ بۆ

مروڤىكى تر بۆ ئەوھى بتوانىت نياز و پىويستىيەكانى خۆى بەجى بهيئىت. كەوابوو ويسته جەستەييەكانن كە مروڤەكان بۆ لای يەكتر ڤادەكيشن و لەم جۆرە عەشقىدا، چىژى تاك گرنگترين بابەتە (نجفى ١٤٠٠، ٤٦).

١-٣ عەشق لە ڤوانگەى عارىفانەوھ

لە راستيدا پىناسەکردنى عەشق يەككە لە ئالۆزترين بابەتەكانى نىو باسە عىرفانى و فەلسەفییەكان. ھەندىك لە ليكۆلەرانى ئەم بوارە ڤروايان وايە دەكرىت عەشق پىناسە بكرىت و چەندىن پىناسەى جۆراوجۆريان بۆ عەشق خستوووتەڤوو، ھەرچەندە ھىچ كاميان پىناسەيەكى ڤر بەپىستى چەمكى عەشق نىن. لەبەرانبەردا ھەندىكى تر لەو باوھەدان بە ھىچ شىوھيەك عەشق پىناسە ناكرىت و ناتوانىن عەشق بخەينە چوارچىوھيەكى ديارىكراوھو، بۆيە ئەو پىناسانەش كە سەبارەت بە عەشق كراون زياتر دەرخەرى سىفات و كاريگەرييەكانى عەشقن نەك خودى عەشق (زەند ٢٠١١، ١٣٠). بەلام ئەمە نەبووتە ھۆى ئەوھى رىنگرى بكرىت لە بىرمەندانى ئەم بوارە لە وەسفکردنى جەوھەر و ماھىيەتى عەشق. لەبەر ئەوھى عارىفان ڤروايان وايە عەشق دەرخەرى بەرزترين شىوھى پەيوەندىيى نىوان مروڤ و خودايە، بۆيە زۆربەى بىرمەندانى عىرفانى ئىسلامى لە ڤوانگەى جۆراوجۆرەوھ ھەولى وەسفکردنى ماھىيەتى عەشقيان داوھ (نزهت، مظفرى و جبارپور ١٣٩٧، ٨). لىرەدا بۆچوونى چەند كەسايەتییەكى عارىف سەبارەت بە عەشق دەخەينە بەر باس، كە كاريگەرييان لەسەر بىر و ھزرى جيلەكانى پاش خۆيان ھەبوو، سەرەتا بە رابىعەى عەدەوييە دەست پى دەكەين كە بەناوبانگترين ئافرەتى عارىفى موسولمانە.

ھەتا سەدەئى سىننەمى كۆچى بە دەگمەن قسە دەربارەئى خۆشەويستى
بۆ خودا دەكرا و سۆفىگەرى زىاتر لەسەر بنەماى ترس و زوھد و
چلەكەئىشى بوو. بۆ يەكەمجار ئافرەتەك بە ناوى رابىعە كە خەلكى
بەسەرە بوو بابەئى عەشق و خۆشەويستى ئىلاھىي دەورووژىنەت
(ستارى ۱۴۰۰، ۹۴). ئافرەتەك كە تۈنى لەم بوارەدا ھەنگاوى بلىند بەھاوئەت
و بگاتە لوتكە. عەشقى پەرەردگار بە جۆرىك دل و دەروونى رابىعەئى
تەنى بوو كە وجودى پراوپر شەوق و شادى بوو، بۆيە زۆربەئى
عارىفانى ھاوسەردەمى ئارەزووى حال و دۆخى (احوالات) ئەويان
ھەبوو (بىسپام ۱۳۹۲، ۲۴).

رابىعە دژى ئەوە بوو ئىماندار بە مەبەستى بە دەستەئىنەنى پاداشت يان
خۆبەدوورگرتن لە سزا لە رۆژى قىامەتدا خزمەت بە خودا بكات. ئەو
دەيوست ئاو بە ئاگرى جەھەنەمدا بكات و بەھەشتىش بە ئاگر
بسووتىنەت، تاكو چىتر كەس بۆ ئەم دووانە خوداپەرستى نەكات،
چونكە بە برۆئى ئەو ئەمانە وەكو حىجابىك وان و رېگەئى گەيشتنى
رېيوار بۆ لای مەعشوق ئەستەم دەكەن. بە باوهرى رابىعە، دەبەتت
مرۆف بەو پىشھاتانەئى خودا لەسەر رېگەئى داناون، بە باش و بە
خراپەو، رازى بېت و تەنھا خۆشەويستى و عەشقى خودا بەلاوہ گرنگ
بېت. دەلەئىن لە شوئىنەكدا گوتوويەت: ”عەشقى خودا سەرانسەر
شەيدايى، و ھىچ جىگايەك بۆ عەشقى تر و تەنانەت بۆ كىنە و
نەفرەتەش نەھىلەت. ” ھەرودھا مرۆف دەبەتت دل بەندىيەكانى خۆئى لەگەل
دنيا بىچرەئىنەت و شتە مادىيەكان بەلاوہ بنەت، تاكو بگات بە بارەگائى
رۆحانى، كە تەئىدا خودا بە جوانىيەكى رەھا، خۆئى ئاشكرا دەكات
(ابراھوموف ۱۳۸۸، ۴۱).

بایه‌زیدی به‌ستمای سوڤیه‌کی به‌ناوبانگی سه‌دهی سییه‌می کۆچییه که له‌ناو عاریفان له‌بواری عهشق، سه‌کر و فه‌نا، پیشه‌نگ بووه. ئه‌و به‌رده‌وام رۆوبه‌رووی نه‌فسی خۆی بووه‌ته‌وه و له‌هه‌ول و تیکۆشاندا بووه‌بو گه‌یشتن به‌زاتی خودا و له‌عیرفاندا گه‌یشتووته‌پله‌یه‌ک که جونه‌یدی به‌غدادی له‌باره‌یه‌وه ده‌لیت: ”بایه‌زید له‌ناو ئیمه‌ی عاریفاندا هه‌روه‌ک جویرائیل بووه‌له‌ناو فریشته‌کان“ (انصاری فرد ۱۳۷۵، ۲۵).

بایه‌زید پای وایه‌ عاریف ته‌نها به‌سووتان و توه‌نه‌وه له‌مه‌عشووقدا ده‌گاته‌که‌مال. به‌باوه‌ری ئه‌و، په‌روه‌ردگار تاک و یه‌کتایه‌ و هه‌ر به‌یه‌کتایی ده‌میینه‌وه. هه‌ر که‌سیک خودا بناستی، ته‌نها ئه‌و ده‌بینیت و زمانی جگه‌له‌حه‌ق له‌بو هیچ شتیکی تر نادویت، هه‌روه‌ها نابیته‌ عاریف خۆی به‌سامان و رۆاله‌ته‌کانی ئه‌م جیهانه‌ خه‌ریک بکات. حه‌ق ته‌عالا له‌ناخی هه‌موو مرۆڤیکدا هه‌یه، به‌لام هه‌موو که‌سیک توانای ناسینی ئه‌وی نییه‌ و درک به‌بوونی ناکات. ”ده‌بیته‌ئو که‌سه‌ی په‌روه‌ردگاری خۆشه‌ویت و هه‌کو ده‌ریا به‌خشنده، و هه‌کو خۆر به‌به‌زه‌یی و دلسۆز و هه‌روه‌کو زه‌وی خاکه‌را و خۆبه‌که‌م زان بیته‌“ (بسطام ۱۳۹۲، ۲۵). ئین عه‌ره‌بی به‌م شیوه‌یه‌ باسی عه‌شق ده‌کات: ”هه‌ر که‌سیک عه‌شق پیناسه‌ بکات، ئه‌وا عه‌شقی نه‌ناسیوه‌ و هه‌ر که‌سیک قومیک له‌پیاڵه‌ی عه‌شقی نه‌خواردبیته‌وه‌ نه‌ی ناسیوه، ئه‌و که‌سه‌ی ده‌لیته‌ له‌پیاڵه‌ی شه‌رابی عه‌شق تیرئاو بوومه‌ دیسانه‌وه‌ نه‌ی ناسیوه؛ چونکه‌ عه‌شق شه‌رابیکه‌ هیچ که‌سیک تیرئاو ناکات“ (حائری ۱۳۸۶، ۱۴۴).

۲- عه‌شق له‌ شیعره‌کانی مه‌ولانا جه‌لاله‌دینی رۆمی و صافی هیرانیدا
له‌م ته‌وه‌ره‌یه‌دا، که‌ به‌شی سه‌ره‌کی توێژینه‌وه‌که‌یه، لیکدانه‌وه‌ بو‌ چه‌مکی عه‌شق له‌ شیعره‌کانی صافی هیرانی و مه‌ولانای رۆمی ده‌کریت و به‌پشتبه‌ستن به‌ شیعره‌کانی ئه‌م دوو شاعیره‌ دیدگای ئه‌وان ۴۲۳ توێژینه‌وه‌کانی کۆنفرانسی نیوده‌وله‌تی صافی هیرانی

سەبارەت بە عەشق، جۆرەكانى عەشق، كاریگەرى عەشق لەسەر
ھەزرى ئەوان تاوتوئى دەكرییت و بە شیۆهیهكى ھەمە لایەنە
ھەلسەنگاندن بۆ یەكێك لە پرفریكوینسیترین چەمەكەكان لە دیوانى
صافى و مەسنەویى مەعنەوى و دیوانى شەمسى مەولانادا، دەكەین.

۱-۲ عەشق و ئافراندن

لە فەرموودەیهكى قودسیدا ھاتوو، ھەزەرەتى داوود ھۆكاری
ئافراندنى جیھانى لە خودای گەورە پرسىو، كە ھەرزەتى ھەق بەم
شیۆهیه وەلامیداووتەو: ”كنت كنزا مخفيا، فاحببت ان اعرف، فخلقت
الخلق لكى اعرف“. ھەر بەپێى ئەم فەرموودەیه، عاریفان بناغە و
بنەچەى ھاتنەدى جیھان بۆ عەشقى خودا بۆ جوانى خۆى
دەگەرپێننەو، كە بووتە ھۆى دەركەتنى ناوہكانى (اسماء) خودا و
بەمەش بوون بەدیھاتوو (كشفي ۱۴۰۰، ۱۹). واتە ئەو كاتەى خودا بە تەنھا
بوو و جگە لە ئەو ھیچ بوونەوھریكى تر نەھاتبوو بوون، بە ھۆى ئەو
زانستە ئەزەلییەى خودا لە زات و جوانى خۆى ھەبوو، عاشقى جوانى
خۆى بوو، واتە خۆى ھەم عاشق بوو و ھەم مەعشوق، پاشان
ویستووئەتى جوانى خۆى ئاشكرا بكات و خۆى لە غەیری خۆیدا
ببینیتەو بۆیە گەردوونى لە شیۆهى خۆى ئافراند. كاتێك پەروەردگار
گەردوونى لە وینەى خۆى ھێنایە بوون، جیھان بوو بە شوینی
تەجەللای ئەو، ئەمە بوو ھۆى ئەوھى جگە لە جەمالى خۆى لە
گەردووندا ھیچ شتیكى تر بەدینەكات (ابن عربى ۱۴۰۰، ۳۱).

كەواتە كاتێك خودا گەردوونى لە ئەوپەرى جوانى و كەمالدا ئافراند
و لەبەر ئەوھى جوانى و عەشق لەگەڵ یەكتری دین و تەواو كەرى
یەكترن، سەرەتا خودا عاشقى جوانى خۆى بوو و پاشان ئەم عەشقه
بەسەر ھەموو بووندا بلاوبووھو. كەوايە بەپێى باوھەرى عاریفان

عه‌شق سه‌رچاوه و حه‌قیقه‌تی بوونه، سه‌ره‌تا عه‌شق هاتووته‌کایه‌وه، له پاشان گه‌ردوون و مرۆف ئافرینراون. به‌ده‌ربهرینیکی تر، ئامانج له ئافراندن و هه‌بوون عه‌شق بووه، ئه‌گه‌ر عه‌شق نه‌بووایه جیهان و ئه‌وه‌ی تیپدایه نه‌ده‌ئافرینرا، بۆیه ته‌واوی ئافرینراوان له یه‌ک حه‌قیقه‌ت، که عه‌شقه سه‌رچاوه‌یان گرتوه (بخشنده بالی و شوبکلایی ۱۳۹۷، ۶۰).

ئهم باوه‌ره له هۆنراوه‌ی ئه‌و شاعیرانه‌ی ریچکه‌ی سوڤیگه‌ری و عیرفانیان گرتوه‌ته به‌ر یاخود ئه‌و عاریفانه‌ی سروشتیکی شاعیرانه‌یان هه‌بووه ره‌نگیداوه‌ته‌وه.

مه‌ولانای رۆمی عه‌شق به‌بنه‌مای ئافراندن ده‌زانیت و باوه‌ری وایه جیهان له عه‌شق و بۆ عه‌شق هاتووته‌بوون:

گر نبودی عشق هستی کی بودی

کی زدی نان بر تو و کی تو شدی (سروش ۱۳۷۶، ۷۹۸)

ئه‌گه‌ر عه‌شق نه‌بووایه، چۆن ده‌کرا جیهانی بوون بیه‌کایه‌وه و نان چۆن خۆی پێشکه‌شی تۆ ده‌کرد و ده‌بوو به‌به‌شیک له تۆ. بنه‌ره‌تی بوون بۆ عه‌شق ده‌گه‌رپێته‌وه، دیارده و توخمه‌کان له گه‌ردووندا به‌رگه‌ی شکست و ناخۆشییه‌کان ده‌گرن تاکو پۆژیک له پۆژان له خاکی نه‌بوونه‌وه نه‌مامی عه‌شقیان شین ببیت (س. سجادی ۱۳۸۲، ۲۱). لێره‌دا مه‌ولانا نمونه‌ به‌گه‌نم ده‌هینیته‌وه؛ که چۆن به‌رگه‌ی خاک ده‌گریت، له پاشان چۆن به‌رگه‌ی ددانۆکی به‌ردئاشه‌کان ده‌گریت کاتیک گه‌نمه‌که ده‌هه‌رن تاکو ببیت به‌ئارد و ئارد ببیت به‌نان و نان ببیت به‌گیان.

له شوینیکیت ده‌لێت:

گرنبودی بهر عشق پاک را

کی وجودی دادمی افلاک را (سروش ۱۳۷۶، ۸۳۳)

ئەگەر بە ھۆی عەشقیوە نەبوا یە کە ی دەکرا ئاسمانەکان بێنەدی. لەم دێرەدا بە دەردە کە و یت، کە مەولانا تا چ رادە یە ک عەشق بە گرنگ دەزانیت و باوەرپی وایە ھۆکاری سەرەکی هاتنەدی بوونی ئیمە و گەردوون ھەمووی بە ھۆی عەشقیوە بوو و بە ئەگەری نەبوونی عەشق ھیچ شتیک نە دە ئافرینرا.

صافی هیرانی عەشق بە بناغە و بنەمای بوون دادەنیت. صافی ھۆکاری ئافراندن و بوونی ئیمە بۆ عەشق دەگەرینیتەو و باوەرپی وایە چونکە عەشق بوو تە ھۆی ھەبوونی ئیمە، ھەر عەشقیش دەتوانیت چارەسەر و دەرمانی نەخۆشی و شلەژانە دەروونییەکان بکات، کە ریبوار بە ھۆی دووری لە مەعشوق تووشی دەبیت:

چون اثر عشق بود علت ما ای صنم

کس نتوان دوا کردن بیمار ما (صافی ۲۰۰۴، ۳۲۸)

صافی لە دێرە شیعیریکی تر دا دەلێت:

جوزئیکی سیفاته دوو جیهان اول و آخر

سیرپیکە لە زاتا چ خەفابی چ جەلابی (صافی ۲۰۰۴، ۲۳۹)

بە برۆای ئیبن عەرەبی، کە کاریگەری بۆچوونەکانی لەسەر بەشیک لە عاریفاندا ماوەتەو، عەشق سیفەتیکە لە سیفەتەکانی خودا (ابن عربی ۱۴۰۰، ۲۴). صافیش هاتنەدی ھەردوو جیهان بۆ عەشق دەگەرینیتەو، چونکە بە باوەرپی ئەو، عەشق یەکیکە لە سیفەتەکانی پەرۆدگار و خوداش ھەر بە ھۆی ئەو عەشقی، کە لە جوانیی خۆیدا بەدی کرد، بوون و گەردوونی ئافراند بۆ ئەو ھەوانیی خۆی تیدا ببینیت. لەلایەکی تر لە فەرھەنگی زاراوە عێرفانییەکاندا "اول و آخر" لە سیفەتەکانی پەرۆدگارن، ئەو کە ھەر لە ئەزەلەو ھەبوو و بوونی

بەدیھیناوە و تاکو تاییش، واتە هەتا ئەو کاتەی هەموو بوون لەناویدا دەتوێتەو دەمینیتەو (ج. سجادی ۱۳۷۰، ۱۵۶). بۆیە صافی باوەری وایە هەردوو جیهان لە عەشقیوە بەدیھاتوون و عەشق ھۆکاری ئافرانندی گەردوونە. ھەر وہا ھەرچەندە خودا لە پلەی زاتدا وجودی بۆ ھیچ کەسێک ناسراو نییە، بەلام لە پلەی ناو و سیفەتەکانیدا کە فرەییەکانی گەردوون، بە دەردەکەوێت و لەبەر ئەوەی هەموو بوون بە ھۆی شەرابی محەبەتەو ھاتوو تەکایەو، بۆیە عەشقیش لە تەواوی بووندا لە جۆلەدایە و وجودی ھەر بوونەو ھەریک بە غەیب و بینراوەو لە عەشق بیبەش نییە.

لە غەزەلینکی تردا:

بر نسخه صغرای تو کونین برد رشک

چون نسخه صغرای تو کبرای محبت

در معنی کبرای تو شد سرِ خلائق

ای سرِ دو عالم ز تجلای محبت (صافی ۲۰۰۴، ۳۶۱)

لێرەدا دەردەکەوێت صافی شارەزایی لە زانستی مەنتقیشدا ھەبوو، چونکە لەم دوو دێرەدا زاراوەی ”صغرا” و ”کبرا” ی بەکارھیناوە، کە پەيوەندیان بە ”قیاس” ھوہ^۳ ھەییە، ئەمەش جۆریکە لە جۆرەکانی

۱۲- قیاس بریتییە لە وتەییەک کە لە چەند پیشھاتیک (قضیە) پیکھاتوو و پەيوەندیان لەگەڵ یەکتری ھەییە: (ئاسن، کانزایە؛ ھەر کانزایەک لە ئەنجامی گەرمکردنەو لیک دەکیشریت، کەوایە ھەر ئاسنیک لە ئەنجامی گەرمکردنەو لیک دەکیشریت). ئەو پیشھاتانەی پیکھینەری قیاسن پێیان دەگوتریت پێشەکی (مقدمە) کە لە دوو بەش پیک دین: صغرا: ئەو بەشەییە کە دەمانەوێت بریاری لەسەر بدەین وەک نمونەیی سەرەو، (ئاسن، کانزایە).

به‌لگاندن له زانستی لۆژیکدا و توانیویه‌تی بیانبه‌ستیتیه‌وه به‌بابه‌تی عه‌شق و رۆلی له ئافراندنی بووندا. صافی له‌م دێرده‌دا رۆوی قسه‌ی خۆی ده‌کاته په‌روه‌ردگار و باس له‌وه ده‌کات، که هه‌ردوو جیهان چه‌سره‌ت له بۆ هه‌ر دانه‌یه‌ک له ئافراندنه‌کانی تۆ ده‌خۆن، ئه‌ویش له‌به‌ر ئه‌وه‌یه، که محبه‌ت به‌ هۆکاری هاتنه‌دی گه‌ردوون ده‌زانن و نه‌ینیی ئافراندنی هه‌ردوو جیهان بۆ عه‌شق و محبه‌ت ده‌گه‌رپینه‌وه. که‌واته له‌م دێرده‌دا ته‌جه‌للا و هاتنه‌دی ئه‌و گه‌ردوونه‌ی به‌چاو ده‌بینریت و هه‌ستی پێده‌کریت “صغرا” یه، و ده‌رئه‌نجام و هۆکاری هاتنه‌دی گه‌ردوون که صافی به‌ محبه‌ت ده‌زانیت، “کبرا” یه، شاعیریش به‌ جوانی تیه‌ه‌لکیشی شیعره‌که‌ی کردووه.

که‌وايه مه‌ولانا و صافی هیرانی هۆکاری هاتنه‌دی جیهان بۆ عه‌شقی خودا بۆ جوانیی خۆی ده‌گه‌رپینه‌وه، که بووه‌ته هۆی به‌دیهاستی بوون، واته عه‌شق به‌ سه‌رچاوه و چه‌قیقه‌تی بوون ده‌زانن. مه‌ولانا عه‌شق به‌ بنه‌مای ئافراندن ده‌زانیت و پێیوايه ئه‌گه‌ر عه‌شق نه‌بووبا، ئاسمان و زه‌وی نه‌ده‌هاتنه‌دی. صافیش عه‌شق به‌ بناغه‌ی دروستبوونی بوون داده‌نیت و باوه‌ری وایه له‌به‌رئه‌وه‌ی عه‌شق له‌ ته‌واوی بووندا له‌ جووله‌دایه، بۆیه له‌ ده‌روونی ته‌واوی بوونه‌وه‌راندا جیگیره.

٢-٢ عه‌شق و بوون

بۆچوونی عاریفان سه‌باره‌ت به‌ بوون و ئافراندن ئه‌وه‌یه، که ته‌نها یه‌ک چه‌قیقه‌ت بوونی هه‌یه، ئه‌ویش خودایه و جیهانی بوون و

کبرا: ده‌رئه‌نجامی صغرایه و بۆ رۆونکردنه‌وه و بریاردان له‌سه‌ر یاسای گشتیی بابه‌ته‌که‌یه، که له نمونه‌ی سه‌ره‌وه (هه‌ر ئاسنیک له ئه‌نجامی گه‌رمکردنه‌وه، لیکده‌کیشریت.) (علم منطق بلا تاریخ)

بوونه‌وه‌ره‌کانی تر هه‌موویان جیلوهی ئه‌و حه‌قیقه‌ته‌ بی‌هاوتایه‌ن و ئه‌م گه‌ردوونه‌ ده‌رئه‌نجامی ته‌جه‌للای په‌روه‌ردگاره. له‌م روه، "ئافرانندی جیهانی بوون به‌و هه‌موو ریکخستن و جوانییه‌ی تیدایه، ده‌رخه‌ری سیفاتی جه‌مال و جه‌لالی خودایه" (کشفی ۱۴۰۰، ۱۹). خودا له‌ گه‌ردووندا جیلوهی جو‌راو‌جو‌ری هه‌یه و بوونه‌وه‌ری جیاوازی ئافراندووه، به‌لام له‌ راستیدا ئه‌م بوونه‌وه‌رانه حه‌قیقه‌ت نین، به‌لکو جگه‌ له‌ زاتی خودا، که حه‌قیقه‌تی ره‌هایه، هه‌موو فره‌یه‌کانی گه‌ردوون مه‌جازن و جگه‌ له‌ وه‌م و خه‌یال شتیکی تر نین (زه‌ند ۲۰۱۱، ۱۸۱). ده‌توانین بلیین حه‌قیقه‌تی بوون هه‌مان لی‌ورپ‌ژبوونی په‌روه‌ردگاره، که پرشنگی خستووه‌ته‌ سه‌ر هه‌موو بوون و گشت بوونه‌وه‌ران به‌ره‌م و ئاکامیکن، بوونیان بو‌ئو ده‌گه‌رپ‌ته‌وه‌ و به‌ شی‌وه‌ی ته‌جه‌للا له‌ ئه‌وه‌وه‌ وه‌دیها‌توون، هه‌روه‌ک دلو‌پیک کاتیکی له‌گه‌ل ده‌ریادایه‌ نه‌ ده‌ریایه‌ و نه‌ دلو‌پ له‌ کاتیکی هه‌ردووکیانه (کرکه‌ ابادی ۱۳۹۲، ۲۰۲). له‌م نیوه‌نده‌دا عه‌شق رۆلیکی سه‌ره‌کی له‌ خو‌لقان‌دن و ئافران‌دی گه‌ردوون هه‌یه، چونکه‌ په‌روه‌ردگار به‌ هۆی ئه‌و عه‌شقه‌ ئه‌زه‌لی و بی‌کو‌تاییه‌ی له‌ جوانییه‌ ره‌هاکه‌ی به‌دی کرد، بریاریدا ئه‌و جوانییه‌ ئاشکرا بکات تا‌کو جه‌مالی خو‌ی تیدا ببینیت بو‌یه گه‌ردوونی وه‌کو ئاوینه‌یه‌ک ئافران‌د. که‌واته‌ به‌ پیی بو‌چوونی عاریفان عه‌شق هۆکاری ها‌تنه‌دی بوونه. هه‌ر بو‌یه هه‌موو بوون ئه‌وه، واته‌ هه‌رچی هه‌یه ئه‌وه و ماده‌م خودا له‌ ئه‌نجامی عه‌شقی خو‌ی بو‌ جوانییه‌ ره‌هاکه‌ی گه‌ردوونی ئافران‌دووه و کردوویه‌تی به‌ ئاوینه‌ی خو‌ی؛ عه‌شقیش له‌ ئه‌وه‌وه‌ بو‌ ته‌واوی بوون له‌ جووله‌دایه‌ و ته‌واوی بوون ته‌جه‌للای عه‌شقی ئه‌وه.

له‌ هزری مه‌ولانا جه‌لاله‌دینی رۆمی، خودا پیش ئافران‌دی گه‌ردوون گه‌نجیکی شاراوه‌ بووه و مه‌یلی هه‌بووه تا‌کو بنا‌سریت، هه‌ر

بۆیە جیهانی خولقاند بۆ ئەوەی وەکو ئاویڤنەیهکی مەزن، تاییەتمەندی و سیفاتەکانی تیدا پەنگبەتەوه. لە روانگەیی مەولانا تەواوی پارچەکان و توخمەکانی ئەو جیهانەیی لەبەر چاوی مرۆفدایە بە خودی مرۆفەوه، پەنگدانەوهی سیفاتیی ئافرینەرن و جیهانی بوون، نووریکی درەوشاوه و گشتگیرە که لەلای خوداوه پەرشوبلاوبووتەوه. کهواتە بە باوهری مەولانا، بوون لە یەک حەقیقەت زیاتر نییە، که ئەویش پەروەدیگاری یەکتایە و تیفکیرین لە دەرکەوتنەکانی ئەو دەتوانری پریگەخۆشکەر بییت بۆ ناسینی خودی پەروەردگار:

منبسط بودیم و یک جوهر همه بی سر و بی پا بدیم آن سر همه
یک جوهر بودیم همچون افتاب بیگره بودیم و صافی همچو آب
چون به صورت آمد آن نور سره شد عدد چون سایه‌های کنگره
(سروش، ج ۱۳۷۶، ۳۴)

پیش ئەوهی ئیمەیی بوونەوهران پی بنیڤنە جیهانی مادده و فرەییەکاندا، گەوهەریکی یەگرتوو و بەرفراوان بووین، واتە وەکو پوژ لە گەوهەریک دەچووین و وەکو ئاویڤنە سازگار و بیگرەرد بووین، بەلام لەو کاتەیی ئەو نوورە بی خەوشە هاتە دیتن، وەکو دچانەکانی^۴ سەر دیواری قەلاکان، دیمەن و شیوہی جوړاوجوړی لە خوگرت و زۆربوون، که لیژەدا مەبەست ئەو کاتەییە سییەری ئەم دچانانە لەبەر خوړ دەکەونە سەر زەوی و ژمارەیان زۆر دەبییت. کهواتە خودا پیش ئافراندنی گەردوون گەنجیکی شاراوه بووه و مەیلی هەبووه تاکو بناسریت، هەر بۆیە جیهانی خولقاند بۆ ئەوهی وەکو ئاویڤنەیهکی مەزن،

۴- بە بەرزاییەکانی سەر دیواری شوورا و قەلاکان لە کوندا دەگوتریت، که سەرباز و تیرهاویژەکان لە نیوانیان خویان دەپاراست.

تاییه‌تمه‌ندی و سیفاته‌کانی تیدا ره‌نگداته‌وه. جیهانی بوون نووریکی دره‌وشاوه و گشتگیره، که له‌لای خوداوه په‌رشوبلا‌بووه‌ته‌وه. که‌واته به باوه‌ری مه‌ولانا بوون له یه‌ک حه‌قیقه‌ت زیاتر نییه که ئه‌ویش په‌روه‌دیگاری یه‌کتایه.

به هه‌مان شیوه له شیعیکی تر‌دا ده‌لیت:

همچو آن یک نور خورشید سما صد بود نسبت به صحن خانه‌ها
لیک یک باشد همه انوار شان چون که‌برگیری تو دیوار از میان
(سروش ۱۳۷۶، ۵۶۲)

هه‌روه‌ک چۆن کاتی‌ک رۆژ له ئاسمانه‌وه تیشک ده‌خاته سه‌ر ماله‌کان، ئه‌م تیشکه له بۆشایی نیوان دیواره‌کان پارچه پارچه ده‌بی‌ت، که‌چی سه‌رچاوه‌ی هه‌موو ئه‌م تیشکانه له کۆتاییدا بۆ یه‌ک ژیدەر و سه‌نته‌ر ده‌گه‌رینه‌وه، ئه‌ویش خۆره‌که‌یه، که به هه‌لگرتنی دیواره‌کان ئه‌مه دیته‌دی؛ که‌وايه بنه‌ره‌تی هه‌موو فره‌یه‌کانی جیهانی هه‌ستیش بۆ یه‌ک ژیدەر ده‌گه‌رینه‌وه، که خودایه.

له‌م دیرانه‌دا مه‌ولانا به شیوازی تاییه‌تی خۆی هزری ”وحدت الوجود“ی به هینانی نمونه‌ی خۆر و رووژاندوو، به جۆریک کاتی‌ک تیشکی خۆر ده‌خزیته سه‌ر ماله‌کان، فره و جیاواز ده‌بی‌ت، به‌لام هه‌ر کاتی‌ک دیواره‌کان هه‌لبگیرین نووریکی یه‌کپارچه و یه‌کده‌ست ترووسکه ده‌دات. که‌واته هه‌رچه‌نده بنه‌ره‌ت و بناغه‌ی هه‌موو ئه‌و تیشکانه هه‌ر یه‌ک شته و بۆ هه‌مووان به یه‌کسانی هه‌لدیت، به‌لام هه‌ر که‌سیک و هه‌ر شتیک به جۆریک له جۆره‌کان لیتی سوودمه‌ند ده‌بی‌ت. ئه‌مه‌ش ئاماژه‌یه به ژیا‌نی مروّف له جیهانی ماده‌، که به هۆی گیرۆده‌بوونی به بابته‌کاتی و پو‌اله‌تییه‌کانی ژیا‌ن، رۆحی پارچه‌پارچه بووه و له بنه‌چه و سه‌رچاوه‌ی خۆی غافل بووه و جه‌سته و جوانییه کاتییه‌کان وه‌کو

حیجابیک بوونه‌ته دیوار له هه‌مبهر ئه‌و و ژێده‌رکه‌یدا، که پێویسته بۆ گه‌رانه‌وه و یه‌که‌بوون له‌گه‌ڵ خالیقدا ئه‌م جه‌سته و به‌ربه‌ستانه هه‌لبگیریت که ئه‌مه‌ش به هیزی عه‌شقی ده‌کریت چونکه ته‌نها عه‌شقی و ئاگر و بلیسه‌ی دووریه که ده‌توانیت گر به‌ربداته فره‌یه‌کان و وا له عاشق بکات ته‌نها بیر له یار بکاته‌وه و بابه‌ته‌کانی تر به‌لایه‌وه پووچ و بێبه‌ها بن.

صافیش هه‌روه‌کو مه‌ولانا برۆی وایه، جگه له بوونی خودا هیچ بوونیکتر حه‌قیقی و راسته‌قینه نییه و ئه‌م په‌روه‌دگار، به توانا و به‌خشنده‌یه و جوړیک له په‌یوه‌ندی مه‌عنه‌وی له نیوان ئافرینه‌ر و ئافرینه‌راودا هه‌یه:

شه‌ئنی تووه بۆ جیلوه‌یی مه‌عنی هه‌موو عه‌الم

لاهو‌تی و ناسوتیه‌ گه‌رچی له حیسابی (مه‌لا مصطفی ۲۰۰۴، ۲۳۸)

”مه‌عنی“ که هه‌مان مه‌عنه‌ویته به مانایی ره‌سه‌نایه‌تی جیهانی مانا یان شاراره‌ دیت، که دیوی ناوه‌وه و شاراره‌یی جیهانی بوونه و له نیشانه دیاره‌کانی ئیمان به‌ غه‌یب و مه‌عنه‌وییه‌تیش، ئیمان هینانه به خودا و گه‌رانه‌وه بۆ لای په‌روه‌ردگار (معاد) (مروجی ۱۴۰۰). بۆیه صافی له‌م دێره‌دا ئه‌مه ده‌رده‌خات که ته‌نها له شه‌ئن و توانای خودادایه، که ببیت به سه‌رچاوه و جیلوه‌گای مه‌عنه‌ویته، چونکه مه‌عنه‌ویته به مانایی جیهانی لاهو‌تی دیت که رۆح و دیوی ناوه‌وه‌ی جیهانی بوون یان جیهانی ناسوتیه‌ (ج. سجادی ۱۳۷۰، ۶۸۲)، که‌واته هه‌موو بوون به دیوه ئاشکرا و شاراره‌کانی جیلوه‌ی نووری په‌روه‌ردگارن و هه‌موویان تیشک و پرشنگیکن له نووری خودا، که به شیوه‌ی جو‌راو‌جو‌ر ده‌رکه‌وتوون.

له دیره شیعیکی تر دا برۆای صافی به یه کیتی بینین (وحدة الشهود) و ئەم بابەتە، که ئەم جیهانە له زهوی بو ئاسمانه وه ته جه لالی جه مال و جوانی پهروه ردگارە، به دەر ده که ویت:

خالی نییه ئەصلا له ته جه لالی جه مالت

هه رچی له (ثری) تا به (سما) جیلوه نومایی (صافی ۲۰۰۴، ۲۳۸)

هیچ شوینیکی ئەم گهردوونه له زهوی هه تا ئاسمان و هه ر شتیکی که جیلوهی هه بیته و دهر که و تبهت، له ته جه لالی جه مال و جوانی پهروه دگار خالی نییه، واته هه موو بوون بوو ته ته جه لالی حه ق و ئەم ته جه لالی هه جگه له جوانی خودا هیچ شتیکی تر نییه و عه شق به م جوانییه په هه یه وه وایکردووه ئەم ئافراندن و ته جه لالیه روو بدات.

ههروه ها هیرانی ئەوهش ده خاته روو هه ر شتیکی له گهردووندا جگه له ته جه لالی حه ق، پووچ و خه یال و وه همه و تاکه بوونیک، که حه قیقی و راسته قینه بیت، بوونی خودایه و داوا ده کات بو هه ر ئامانج و ئاره زوو هک، که مرؤف هه یه تی، ته نها روو بکاته لای خودا، چونکه ته نها ئەوه هه رماو و پایه داره. له م دیره دا بابته یه کیتی بوون په نگه داوه ته وه:

غیر تجلیات او هر چه به کون باطل است

(صافی) زبهر هر امل روی نما به حی باق

۲-۳ عه شق و جوانی

عه شق و جوانی له عیرفانی ئیسلامیدا له گرنگترین چه مکه کانن، که په نگدانه وه یه کی بهرچاویان له به ره مه ئەده بی و عیرفانییه کانداهه بووه و په یوه ندییه کی قوولیش له نیوان ئەم دوو زاراوه یه دا هه یه. هۆکاری بایه خ و گرنگی ئەم دوو چه مکه لای عاریفان بو ئەوه ۴۳ توژی نه وه کانی کۆنفرانسی نیوده وه ته یی صافی هیرانی

دهگه پریته وه که ئهوان به پشتبهستن به هه ندیک فهرمووده و ئایهت هۆکاری خولقاندنی گهردوون بو عهشق و جوانی دهگه پریته وه.

به باوهری عاریفان جوانیی پهروهردگار پیش ئافرانندی جیهانی بوون له پشت پهردهی غهیبدا شاراوه بووه و خودا له پلهی زات (احدیت) دا به ته نهایی ته ماشاکه ری جه مالی بیهاوتای خوی بووه، به لام له بهر ئه وهی سروشتی جوانی به جوړیکه، توانا و بهرگه ی شاراوهیی و داپوشراویی نییه، بۆیه ئیراده ی پهروهردگار دهکه ویتته سه ر ئه وهی جوانییه دلرفینه که ی خوی ئاشکرا بکات، بۆیه گهردوونی ئافراندا تا کو جوانی و هه بیه تی خوی به دیار بخات، به و مانایه ی خودا له ئاوینه دا روانیویه تییه گهردوون تا جه مالی خوی تیدا ببینیت و هه موو بوونیش هه مان وینه ی ناو ئاوینه که یه (بزی، فرزانه و رومیانی ۱۴۰۰، ۲۰۰). که واته خودا جوانه و جوانیی خۆش دهویت و بو درخشنتی جوانیی خوی گهردوونی وه کو ئاوینه یه ک ئافراندا، تا کو بتوانیت جه مالی خوی تیدا ببینیت. ئه م گهردوونه وه کو ئاوینه یه ک، ته جه للالی ئه و جوانییه ره هایه و جه مالی پهروهردگار، که له ئافرینراوه کانییدا به درکه و توه.

له لایه کی تر پاش ئه وهی جیهان له ئاکامی عهشقی پهروهردگار بو جوانیی خوی هاته کایه وه، گهردوون ده بیت به ئاوینه یه ک بو نیشاندا نی جه مالی پهروهردگار، ئه مه ده بیته هوی ئه وهی خودا عاشقی ئاوینه که ش بیت، گهردوونیش، که هه رده م رووی له جوانیی خودایه، که لکه له ی عهشقی پهروهردگار و مه یلی گه یشتن به جوانیی ره های ده که ویتته سه ر، ئه مه واده کات له نیوان عاشق و مه عشووقدا په یوه ندییه ک په یدا بیت، بۆیه هه ر جووله یه ک له بووندا به ئامانجی گه یشتنه به جوانیی مه عشووق (حسین ۲۰۱۸، ۱۲۱). که واته ره نگدانه وهی جوانی له سیمای ئافرینراوان ده بیته هوی ئه وهی عهشق و هۆگری و شه یدایی

بیتەكایەوه، چونکە پەيوەندىيەكى راستەوخۆ لە نىوان عەشق و جوانىدا هەيه و لە هەر شوێنىك جوانى هەبیت عەشقىش دیتەكایەوه و مادەم خودا جوانى پەهايه، گەردوونىش كە جىلوەى جەمالى پەروەردگار، جوانە و عاشقى جوانىيە، بە تايبەت مرۆف كە لە شىوەى پەروەردگار ئافرىنراوه ”خلق الله تعالى ادم على صورته“ (البخارى ۲۰۰۲، ۱۳۲۱)، بەردەوام بەدواى جوانى و كەمالدا وىلە و هەولەدات بگات بە جوانى پەها، ئەمەش ناھىتەدى تەنها بە هىزى عەشق نەبیت، كە گەرموگورپى دەخاتە ناو گەردوون و تەواوى بوون وەجولەدېخيت و وادەكات بوونەوهران بە تاسە و مەراقەوه بەرەو مەعشوق هەنگاو بنين. هەروەك ئىبن عەرەبى دەلالت: ”مرۆف عاشقى خودايە، چونکە خودا جوانە و خوداش عاشقى هەبوونە، لەبەر ئەوەى هەبوونىش جوانە و سەرچاوەى جوانىش خودايە، كە لە هەموو بووندا پېرشنگىداوئەتەوه“ (مىرآخورى ۱۳۹۹، ۳۶۲).

سەبارەت بە عەشق و جوانى بابەتێكى تر، كە شايانى ئاماژەپيكردە، پەيوەندىيە نىوان عەشق و جوانىيە. لە دىر زەمانەوه سەبارەت بە عەشق و جوانى بابەتێك وروژيئىنراوه، ئەويش ئەوەيه كە جوانى لەپيش عەشق دەرکەوتووە يا خود سەرەتا عەشق دیتەكایەوه لە دوايدا جوانى پەيدا دەبیت؟ (رحيمى زنگە و شكرى ۱۳۹۴، ۱)

دەستەى يەكەم، كە زۆربەى عارىفان لەناو ئەم گرووپەدان، بپروايان وایە جوانى هۆكارىيە عەشقه و بەبى بوونى جوانى عەشق ناھىتەدى و ناسين و مەعريفەى پەروەردگار، كە جوانى پەهايه، تەنها بە سەرنجدان و تىفكرين لە دەرکەوتە جوانەكانى ئەو لە گەردووندا دروست دەبیت. واتە ئەم دەستەيه جوانى بە هۆكارى هاتنەدى عەشق دادەنين. ”بە باوهرپى ئەم عارىفانە، ئافراندى جىهان بە هوى تەجەللای

جەمالی پەرەردگارەوه بووه و فەرموودەى "کنت کنزاً مخفياً فاحبت ان اعرف" دەکەنە بەلگە بۆ قسەکانیان. بە برۆای ئەوان خەلقکردنی جیهان بۆ ناسینی پەرەردگار بووه، چونکە گەنجینەیهکی شاراوویه، جوانه و جوانی خۆشدهوێت و تەنها جوانی دەئافرینێت، عاریفیش بە تێفکرین و هەلۆهستهکردن لەو دەرکەوتانە و لە رێگەى عەشقهوه درک بە جوانیی رەها دەکات" (رحیمی زنگنه و شکری ۱۳۹۴، ۲). بۆ نمونە لە شیعریکی حافزدا که دەلیت:

در ازل پرتو حسنت ز تجلی دم زد

عشق پیدا شد و آتش به همه عالم زد (قزوینی و غنی ۱۳۲۰، ۱۰۳)

سەبارەت بەم پرسە بۆچوونییکی تریش هەیه، که دەلیت؛ رۆانین لە گۆشەنیگای عەشقهوه دەبیتە ھۆکاری ھاتنەدیی جوانی، بەپێی ئەم بۆچوونە جوانیی بابەتیکی رێژەییە و پەیرەوی هیچ یاسایەکی دیاریکراو ناکات، ئەو عەشقه وادەکات جوانی دروستبیت، واتە عاشق بە ھۆی ئەو عەشقهی بۆ یار ھەیهتی، ھەموو شتیکی مەعشوق بە جوانییەکەش لە پلەى کەمالدا دەبینیت (رحیمی زنگنه و شکری ۱۳۹۴، ۱).

مەولانای رۆمیش وەکو ھەر عاریفیک، که برۆای بە یەکتیی بوون ھەیه، باوهری وایە که ئافرانندی ئەم گەردوونە بە ھۆی تەجەللای جوانیی حەق بووه، واتە "بوون" بە ھۆی عەشقی خودا بۆ جوانیی خۆی ھاتوووتەدی بۆ ئەوھى خودا جوانیی خۆی بەدیار بخات. ھەر وھا ھۆکاری ئەوھى مرۆف حەز لە جوانیی دەکات و بەرەو کەمال ھەنگاو دەنیت، ئەوھیه که لە جەمالی مەعشوقی حەقیقی دوورکەوتوووتەو، بۆیە تەواوی ئافرینراوان لەبەر چاوی مرۆفدا جوانن، چونکە جیلوھیهکن لە جوانییەکی بی ھاوتا و جوانیی ئەوان بە بەشیک لە جوانییەکی رەها دەزانن:

که منم آن اصل اصل هوش و مست

بر صور آن حسن عکس ما بدست (سروش ۱۳۷۶، ۱۵۹)

حهقیقهت و ئەسلی تهواوی هۆشیاری و مهستییهکان بۆ من دهگه پڕیتهوه و ئەو پوخسار و سیما و دهركهوته جوانانهی له بهر چاون، هه موویان ته جه لای جوانیی پهروهردگاران که له م جیهانهدا پهنگیانداوه تهوه. ده بینین له م دیرهدا مهولانا بابتهی ته جه لای خستوو ته پوو و باس له وه دهکات، که بنه پتهی هه موو جوانییهکان له م جیهانه ماددییه بۆ جوانیی پهرا دهگه پڕیتهوه و ئەم جیهانه وینهیه که له جوانییه حهقیقییه.

مهولانا ئەو خالەش دهورووژینییت، کاتییک ده بینین که سیک به گپوتینه وه عاشق و شهیدای جوانیک ده بییت، هۆکاره که ئەوهیه ئەم جوانه دلۆپیککی له جه مال و جوانیی پهروهردگاری نۆشیوه. واته که میک له و جوانییه ئیلاهییهی بهرکهوتوو، بۆیه عاشق هۆگری جوانییه کهی بووه:

هر کسی پیش کلوخی جامه چاک

کان کلوخ از حسن آمد جرعه ناک (سروش ۱۳۷۶، ۷۲۶)

مهولانا له زۆر شوین له بهر هه مهکانیدا له عهشقی خودا بۆ جه مال و جوانییه ناکۆتاکهی ده دویت و باوه پری وایه خودا خودی جوانییه و هاتنه دی جیهانی بوون شتیک نییه جگه له دهركهوتنی جوانیی و که مالی زاتی ههق. شایانی ئاماژه پیکردنه له زۆر بهی ئەو شیعرانهی سههرنجمان خسته رسهر تیینی ئەوه مان کرد مهولانا هه موو پوواله تهکانی گهردوون به دهركهوته و جیلوهی جوانیی پهرا ده زانییت و پپی وایه له پپی جوانییه زه مینییهکان و تیفکرین تیایاندا ده کریت مروؤف بگات به مه عشووقی ئەزهلی، که خودای گه ورهیه:

۴۳۷ توپژینه وهکانی کۆنفرانسی نیوده وه تهی صافی هیرانی

جرعه حسن است اندر خاک گش

که به صد دل روز و شب میبوسیش (سروش ۱۳۷۶، ۷۲۶)

ئاسه‌واری ئه‌و جوانییه ئه‌زه‌لییه‌یه، که تیشکی خستووته سهر ئه‌م خاکه و به‌م جووره جوانیکردوه که تو به‌و په‌ری شه‌یدایی و عاشقییه‌وه به‌رده‌وام ماچی ده‌که‌ی و ماده‌م ئه‌و خاکه، که ئاویتته بووه به‌جه‌مالی یار(خودا) ته‌نها سینه‌ریک بیت له‌جه‌مالی حه‌قیقی و به‌م شیوه‌یه مروّقی عاشق و مه‌جنون بکات، ئه‌ی ئه‌گهر بگه‌ین به‌دیداری خودی حه‌ق و ته‌ماشه‌که‌ری ئه‌و بین، ده‌بیت چ پرووبات؟

ئه‌گهر بگه‌رینه‌وه بو دیره‌کانی پیشوو ئه‌وه‌مان بو دهرده‌که‌ویت، که له‌په‌یوه‌ندی نیوان عه‌شق و جوانیدا مه‌ولاناش برۆای به‌ئه‌وله‌ویه‌تی جوانی هه‌یه، به‌جووریک ئه‌ویش جوانی له‌پیش عه‌شق داده‌نیت، واته‌ باوه‌ری وایه سه‌ره‌تا جوانی دهرده‌که‌ویت له‌پاشان عه‌شق دیتته‌کایه‌وه. به‌لام ئه‌وه‌ی مه‌ولانا له‌هه‌ندیک شاعیری تر، که بیر و هزری عیرفانیان هه‌یه، جیا ده‌کاته‌وه ئه‌وه‌یه، به‌شیکی شیعره‌کانی ئه‌م شاعیره‌ دهرخه‌ری ئه‌وه‌ن، که عه‌شق هۆکاری په‌یدابوون و به‌دیهانتی جوانییه، واته‌ هه‌ر دوو جووری په‌یوه‌ندی نیوان عه‌شق و جوانی له‌هۆنراوه‌کانی مه‌وله‌ویدا به‌دیده‌کرین. مه‌ولانا له‌و شیعرانه‌ی، که پینی وایه عه‌شق هۆکاری هاتنه‌دی جوانییه، برۆای وایه هه‌ر که‌سیک هه‌موو جوانییک نابینیت و درک به‌جوانی هه‌موو که‌سیک ناکات، به‌لکو زۆرجار عه‌شق ده‌بیتته هۆکاری ئه‌وه‌ی که‌سیک له‌به‌رچاومان جوان بیت و ئه‌مه‌ش وا ده‌کات بین به‌هۆگر و شه‌یدای ئه‌و که‌سه:

گفت لیلی را خلیفه کان توئی

کز تو مجنون شد پریشان و غوی

از دگر خوبان تو افزون نیستی

گفت خاموش چون تو مجنون نیستی (سروش ج ۱، ۱۳۷۶، ۲۲)

خەلیفە کاتیک لە یلای بینی پى و ت، تو ی لە یلا! کە بەم شىوئە بە
مەجنون شىت و شەیدایى تو بوو؟ لە وەلامدا لە یلا پى دەلیت؛ دەبیت
بە چاوى مەجنونەو، کە بىئاگایە لە خود و لە مەستى عەشقا
ھۆشیارى نەماو، تەماشای من بکەیت بۆ ئەوئەى من جوان ببینیت،
جیاوازی تو و مەجنون لەوەدایە؛ تو ھۆشیاریت و ئەو مەستی
رېگای عەشقا. واتە ئەگەر کەسێک بىوئیت بىت بە عاشقى لە یلا، دەبیت
مەجنون بىت، واتە عاشق بىت ھەتا درک بە جوانى لە یلا بکات. کە واتە
”لەبەر ئەوئەى مەجنون لە رۆچنەى عەشقاوە سەیری لە یلای کردوو
بۆیە بەلایەو لە ھەموو کەسێک جوانتر بوو“ (رحیمی زنگنە و شکرى ۱۳۹۴، ۴).

بابەتى عەشق و جوانى بە شىكى زۆرى دیوانى صافى ھىرانى
لەخۆگرتوو، ھۆکارەكەش بۆ ئەو دەگەرپتەو، کە ھەر وەك پىشتر
ئامازەمان پىدا، عەشق بەبى جوانى رۆنادات و لە ھەر شوئىنیک جوانى
ھاتەكایەو عەشقىش لەدایکدەبیت. دیوانى صافىش پراوپرە لەو
پەیفانەى پەيوەستن بە عەشقاوە، بۆیە بە شىوئەى راستەوخۆ بىت یان
ناراستەوخۆ بابەتى عەشق و جوانى دەور و ژینریت. ھەر وەھا لەبەر
ئەوئەى صافى برۆى بە یەكئىتى بوون ھەیە ئەمە وایکردوو رۆانگەى
ئەو بۆ عەشق و جوانىش دیدگایەكى عارىفانە بىت.

ھىرانى باوئەرى وایە ھەموو ئەو جوانىیانەى لە جىھانى فرەئى و
كەسەرەتدا دینەبەرچا، تەجەللا و رەنگدانەوئەى رۆخسارى مەعشوقى
ئەزەلین و ھەموو جوانەكان، جەمالى خۆیان لە سىمای حەق تەعالا، کە
جوانى رەھایە، وەرگرتوو و ئەم تەجەللایە دەبیتە ھۆى ئەوئەى ئاگرى
عەشق و شەیدایى لە دلى عاشقانى جەمالى حەقى گربسىنیت و

خانه‌ی سه‌بر و خۆراگری دلی هۆگرانی گه‌یشتن به‌ ده‌رگای حه‌ق به
هۆی ئه‌و دوورییه‌ وێران بییت:

رونق رخسار او در روی خوبان داده تاب

خانه صبر دل عشاق زین گشته خراب (صافی ۲۰۰۴، ۳۵۷)

ته‌نانه‌ت صافی ئه‌وه‌ ده‌وورووژینیت، که ئه‌گه‌ر ته‌نها پریشکیک له
جه‌مال و جوانیی یار به‌ر شاخیک بکه‌ویت، له‌به‌ر جوانیی جیلوه‌ی
پوخساری یار عه‌شقیک دیته‌دی، که له‌ ئاگری ئه‌م عه‌شقه‌ چیا به
جۆریک کلپه‌ ده‌سینیت، که تۆمه‌ز پووشه‌ گری تیکه‌وتوه‌ نه‌ک چیا،
بۆیه‌ ته‌فروتونا ده‌بییت و هیچی لێ نامینیت:

پاره عکس جمال تو گر افتاده به کوه

کوه میسوزد از آن جلوه نه کوهی کاهيست (صافی ۲۰۰۴، ۳۶۸)

صافی هیرانی له‌ دیره‌ شیعریکی تردا ده‌لیت:

سحر از دود آه جلوه‌گاهش سراسر عالم کاشانه‌ آتش (صافی ۲۰۰۴، ۴۲۷)

له‌ سه‌حه‌ر که ده‌ستپیکێ رۆژه‌ له‌ دووکه‌لی ئاهی جیلوه‌گای زاتی
خودا، ته‌واوی جیهانی بوون بووه‌ به‌ ئاگر.

سه‌حه‌ر واته‌ ده‌ستپیک و سه‌ره‌تا، که مه‌به‌ستی شاعیر لێی ئه‌زه‌ل، واته‌
ده‌ستپیکێ بوونه‌. هه‌روه‌ها شاعیر به‌ هۆی وشه‌ی ئاگر (آتش)، که له‌
نیوه‌ دیری دووه‌مدا هاتوه‌، وشه‌ی دووکه‌لی (دود) له‌به‌ر ئه‌وه‌
به‌کاره‌یناوه‌ تاکو ئه‌مه‌ ده‌ربخات؛ کاتیک جوانیی ئه‌زه‌لی ده‌رکه‌وت،
هه‌موو بوونی ته‌نیوه‌ و هه‌موو بوون بووه‌ به‌ جوانی. واته‌ په‌روه‌ردگار،
که جوانیی په‌هایه‌ کاتیک له‌ جیهاندا ده‌رده‌که‌ویت، ئه‌وا جوانییه‌که‌شی
له‌ هه‌موو گه‌ردووندا بلاوده‌بیته‌وه‌ و ده‌رکه‌ته‌کانیشی جوان ده‌بن، بۆیه‌
عه‌شقیش، که هه‌ر به‌ هۆی ئه‌م جوانییه‌ په‌هایه‌وه‌ هاتوه‌ته‌کایه‌وه‌،

۴۴۰ توێژینه‌وه‌کانی کۆنفرانسی نیوده‌وله‌تی صافی هیرانی

جیهانی بوونی لهخۆدهگریت، هه موو توخمهکانی بوون له لایهک دهبن به عاشقی یهکتر و له لایهکی تر دهبن به عاشقی جوانیی رهها و ئاگری ئەم عهشقه گر له هه موو گهردوون بهردهدات و ئەم جیهانه سه رانسهر ده بیته به عهشق.

ئه گهر سه رنجیک له چه ند دیری پیشوو بدهین، بۆمان پوون ده بیته وه صافی باوه ری به مه یه، سه ره تا جوانی ده بیته هۆی هاتنه دیی عهشق و ئەوه وینه ی مه عشوو قه، که به ده رکه وتنی واده کات عهشق په یدا بیته و هه موو گهردوون یه کپارچه بیته به عهشق.

ده توانین بلیین مه ولانای رۆمی و صافی هیرانی برۆیان به په یوه ندیی که نه پچراو له نیوان عهشق و جوانیدا هه یه و پینانوایه عهشق و جوانی ته واوکه ری یه کترن. هه روه ها به بۆچوونی هه ردوو شاعیر ئەفراندنی گهردوون به هۆی عهشقی خودا بۆ جوانی خۆی بووه، کاتیک ویستوو یه تی جوانیی ره های خۆی ئاشکرا بکات، گهردوونی ئافراند تاکو وهکو ئاوینه یه ک جوانی خۆی تیدا ببینیت. ئەوه ی مه ولانا له صافی جیاده کاته وه، په یوه ندیی نیوان عهشق و جوانییه، واته مه ولانا له په یونددی نیوان عهشق و جوانیدا، هه م جوانی به هۆکاری عهشق ده زانیته و هه ندی جاریش برۆای وایه عهشق واده کات جوانی دروست بیت، به لام صافی ته نها جوانی به هۆکاری په یدا بوونی عهشق ده زانیته.

٢-٤ عهشق و خه م

به پینی ئایاتی قورئان و فه رموو ده کان، مرۆف سه ره تا له به هه شتی به رین له لای په روه ردگار نیشته جی بووه و له په نای زاتی خودا به خۆشی و دلکی شاده وه ژیاوه. به لام ئیره یی شه یتان به پینگه ی مرۆف و هه لئه تاندنی وایکرد مرۆف له به رانبهر خودا نافه رمانی بکات و تووشی یه که مین گونا ه بیته، به مه ش له به هه شت و له مه نزلگه ی خۆی

دووربکەوێت و نیشتهجیی شوینیکی غەریب بێت. عاریفانیش هەر بەپیی ئەم ئایەتانه بۆچوونەکانیان دادەپێژن و باوەریان بەمەیه، که لە ئەزەل و لە پەیمانی ئەلەستدا خودای گەوره کاتیک دەرکەوت، پۆحەکان توانیان سەرنجیک لە پوخساری پەرودەرگار بدەن و بە یەکەم پوانین ببن بە عاشقی خودا و دواى ئافراندنی گەردوون و دوورکەوتنەوهیان لە مەعشوق، هەلۆهدای گەرانهوه و خەمی دووری لە دەروونی مەرۆڤدا بلیسەى سەندووه (حیدری و رضانی پارسا ۱۳۹۷، ۵۶).

کەواتە بە برۆای عاریفان تەواوی نالە و هاواری مەرۆڤ لەم جیهانه خاکییەدا نالەى دلتەنگی و دوورییە لە مەعشوق و هەموو هەول و تیکۆشانی ریبواریش بە دەستەپێتانی کەمالی عەشقه و هەر بە هۆی ئەم عەشقهیە که ریبوار تووشی بێئوقرەیی و نائارامی دەبێت و دووری لە مەعشوق وادەکات خەم و دەردیکی قوول لە دەروونی ئەودا بێتەکایەوه. لەلایەکی تر گەیشتن بە کەمالی عەشق، پێویستی بە بەرگەگرتنی سەختییەکان و رەنج و مەینەتییهکی زۆر هەیه و هەرکەسیک توانا و شایستەى ئەم پێگەیهی نییه. هەر بۆیه عاشقی دلسووتاو بۆ دەر بازبوون لەم زیندانه و بۆ ئەوهی خۆی لەم خەمه پزگار بکات و بگەرێتەوه بۆ لای مەحبوب، بەرگەى هەموو ئازارەکان دەگرێت و هەموو هەولیکیش دەدات بۆ برینی حال و مەقامەکان (ابویسانی و مجیدی ۱۳۹۳، ۱۶۲).

هەر وهها عاریفان بۆچوونیان وایه ئەگەر ئەو رەنج و خەمانەى مەرۆڤ پێیانەوه دەنالینیت بۆ بابەتە ماددی و کاتییهکانی رۆژانه نەبیت و بۆ جودایی لە مەعشوقی حەقیقی و مەنزڵگەى حەقیقی بێت، ئەگەر هەر وهک ژەرەر تالیش بێت، بەلام لەلای عاشق لە گیان شیرینتره. چونکه دەبێتە هۆی خۆشهویستی و بەزەیی پەرودەرگار، بۆیه عاشق ئەم دەرد

و پهنج‌هی له هه‌توانکردنی خه‌مه‌کانی پی باشتره (جواهریان و اذر پیوند ۱۳۹۷، ۹).

ئه‌م هه‌ستی غه‌ریبی و دلته‌نگیبه‌یه‌کیک له گرنگترین بابه‌ته‌کانه له عیرفانی عاشقانه‌دا، که له شیعری شاعیرانی سه‌ر به‌م ریچکه‌یه‌دا به‌رجه‌سته و دیاره و بوو‌ته‌هوی ئه‌وه‌ی به‌ره‌می ناوازه له‌م بواره‌دا بئافرین‌ریت. ئه‌م بابه‌ته له هونراوه‌کانی مه‌ولانای رۆمیشدا ئاشکرایه. مه‌ولانا له به‌شیکی زۆر له هونراوه‌کانیدا، چ له مه‌سنه‌وی و چ له دیوانی شه‌مسدا، حیکایه‌تی غه‌ریبی مروّف و خه‌می هیجران و جوودایی ئه‌وی نیشانداوه. ده‌توانین ب‌لین هه‌ر له ده‌ستپێکی ده‌فته‌ری یه‌که‌می مه‌سنه‌وی و له یه‌که‌م د‌یریدا، چیرۆکی غه‌ریبی رۆحی مروّف و گازنده‌کانیی له جیهانی خاکی ده‌گیرد‌ریته‌وه (عناقه و کلاهدوز ۱۳۸۹، ۱۷۵):

بشنو از نی چون حکایت میکند
از جدایی‌ها شکایت میکند
کز نیستان تا مرا ببریده‌اند
در نفیرم مرد و زن نالیده‌اند
سینه‌خواهم شرحه‌شرحه از فراق
تا بگویم شرح درد اشتیاق
هرکسی کو دورماند از اصل خویش

باز جوید روزگار وصل خویش (سروش ج ۱، ۱۳۷۶، ۵)

گوئیگره له نه‌ی که چۆن باس له جوودایی ده‌کات و له هیجران و جیابوونه‌وه گله‌یی و گازنده‌ده‌کات. شاعیر ده‌لّیت، هه‌ر له‌و رۆژ‌ه‌ی منیان له ئه‌سل و زیدی سه‌ره‌کیی خۆم "نیستان" جیاکرده‌وه، پیاو و ژن له‌به‌ر ناله و کپووزانه‌وه‌ی من، ده‌ستیان کرد به‌ ناله و شیوه‌ن و

لەگەل من لە خەم و ژانى جودايى دەياننالاند. ليرە مەبەستى شاعير پوڭى مروڭە؛ لەبەر ئەوەى لەو پينگە و پايەى، كە ەهيوو، بو جيهانى ماددە دابەزىنرا، بۆيە زور بەمە خەمبار دەبىت و دەيهويت بگەپتەوه بو بنەپەت و ئەسلى خوى. ەروەها ەەر كەسيك لە سەرچاوه و بنەپەتى خوى دووركەوتبىتەوه، لە ئەنجامدا دەكەويتە جموجول و ەول دەدات بگات بە مەنزلگەى سەرەككى خوى(ديدارجان).

ئەم ەزر و ديدگايە لە بەشيكى زور لە ەونراوەكانى مەولەويدا بەرچەستەيه و شاعير حيكايەتەكانى ناو مەسنەوى بە شيوازيك پەيوەست دەكات بە چيروكى دلتهنگى ئينسان و دووركەوتنەوهى لە مەنزلگەى سەرەككى خوى. بەلام رۆمى ئەمە بە تاكە ەوكارى بەديهاتنى خەم نازانيت، بەلكو پيويايە چەندىن ەوكارىتر ەن، كە دەتوانن ببن بە سەرچاوهى دلتهنگى و ئازار لە دەروونى مروڭدا وەكو لووت بەرزى، خوپەسندى و ئارەزووه يەك لەدواى يەكەكانى ئينسان. بو نمونە لە شىعريڭدا بەم شيويه لووتبەرزى بە سەرچاوهى خەم دەزانيت:

اين همه غمها كه اندر سينه هاست

از بخار و گرد بود و باد ماست(سروش ج ۱، ۱۳۷۶، ۱۰۵)

ئەم ەموو خەم و ئازارانەى لە دەروونى ئيمەدا پەنگىخواردووه دەرنەجامى ئەو تۆز و خۆلەيه كە لە پەشەباى بەدەستەيتانى رسق و بژيوى، ەروەها لووتبەرزى ئيمەوه بەرزبووتەوه. چونكە مروڭى لەخوبايى ەموو شتيكى بو خوى دەويت و ئەگەر ەەر شتيك لە بو ئەو دەستەبەر نەبىت، ئەمە دەبىتە ەوى ئەوەى تووشى خەم و نيگەرانى ببىت. ليرەدا پيوستە ئامازە بەمە بدرىت، راستە ئەمانە ەوكارى ھاتنەدى خەم و خەفەتن، بەلام ئەگەر ەلۆهستەى زياترى لەسەر بکەين لەمە تيدەگەين كە لە بنەپەتدا ەوى ھاتنەدى خەم و

۴۴۴ توپژينەوهەكانى كۆنفرانسى نيودەولەتى صافى ەيرانى

دلته گى ھەر بۆ ھۆكارە سەرەككېيەكە واتە دووركەوتن لە مەعشوق دەگەرپىتەو، لەبەر ئەوئەوى ھەر يەك لەم سىفەتە نەگونجاوانە لە مەرۆڤدا دەبن بە حىجابىك لە ھەمبەر گەيشتن بە مەعشوق (پەرورەدگار) و ھەر ئەمەش دەبىتە ھۆكارى خەم و ئازارى مەرۆڤ.

مەولانا مەرگ بە تاكە رېگە دەزانىت بۆ چارەسەرى ئەو خەم و ژانەى دەروونى ئەويان تەنيو، واتە بە برۆاى شاعىر لەبەرئەوئەوى دواى مردن پۆخ لە زىندانى جەستە پزگار دەبىت و دەگاتە بارەگای حەق، بۆيە جگە لە مەرگ ھىچ شتىك بە چارەسەر نازانىت بۆ كۆتايى ھىنان بەم دلتهنگى و خەم و ئازارە:

دردى است غير مردن آنرا دوا نباشد

پس من چگونه گويم كين درد را دواكن (فروزانفر ۱۳۷۶، ۷۶)

ئەوئەوى مەولانا لە شاعىرانى تر جيا دەكاتەو ئەوئەوىە كە ھەرچەندە بەشىكى زۆرى ھۆنراوەكانى سەبارەت بە ئىش و ئازارەكانى مەرۆڤە بە ھۆى دووربوونى لە پەرورەدگار، بەلام بە شاعىرىكى دلشاد و پەر لە ئۆمىد ناسراو. بە تايبەت لە ديوانى شەمسدا كە ھەر كاتىك لە ويسالى شەمسدا بووبىت كەلامى پەر بوو لە شادى و ھەر كاتىكىش ژيانى بەبى ئەو بەسەر بردىت خەمىكى ئاويتە بە شادى لە ھۆنراوەكانى پەنگىداوئەو. عەبدولحوسەين زەرىنكۆب دەربارەرى مەولانا دەلىت:

”دیمەنى شادى لە ديوانى شەمسدا بە جۆرىكە كە كەمتر لە غەزەلى شاعىرانى تر بەدى دەكرىت، حالەتىكى پەر لە گروتىن و لىوانلىو لە شەوق و جوولە كە وەكو تايبەتمەندىيەك لە زۆرىنەى غەزەلەكانى مەولانا بەرجەستەيە“ (زىنكۆب ۱۳۶۳، ۲۹۸):

مردە بودم زنده شدم گريه بدم خنده شدم

دولت عشق آمد و من دولت پاینده شدم (فروزانفر ۱۳۷۶، ۵۳۹)
من دل مردوو بووم و دلم زیندوو بووهوه، هه‌میشه خه‌مبار بووم و
به هاتنی عه‌شقی شادبوومه‌وه و پایه‌دار بووم.

گل ازسیرین همی پرسدکه چون بودی دراین غربت؟
همی گوید خوشم، زیرا خوشیها از آن دیار آمد (فروزانفر، ۱۳۷۶، ۲۴۳)
گول له نه‌سیرینی پرسى که له ئاواره‌یی و غه‌ریبیدا ژیانته چۆن
بووه و چۆنت به‌سه‌ربردوووه. نه‌سیرینیش له وه‌لامدا پیی ده‌لیت، من
دلئیکی خوشم هه‌یه له‌به‌ر ئه‌وه‌ی خوشییه‌کانی ئیره‌ش هی جیهانی
بالان، بۆیه پییانه‌وه دلخوشم.

به پیچه‌وانه‌ی مه‌ولانا، به‌شیکی زۆری قسه‌کانی صافی له
دیوانه‌که‌یدا له بازنه‌ی جوودایی و ئه‌و خه‌م و ئازارانه‌دا ده‌سوورپینه‌وه،
که به هۆی دووری له مه‌عشووق پییانه‌وه ده‌نالینیت. زۆربه‌ی
شیعره‌کانی ده‌رخه‌ری گریه و خه‌م و ئازاری سه‌رچاوه‌گرتوو له
دووری و جوودایی، یا خود گوزارشتن له مه‌یل و هه‌سه‌ره‌ت بۆ گه‌یشتن
به مه‌عشووق. له شیعره‌کانیدا خه‌م و تاسه به جووریک دل و ده‌روونی
صافیان ته‌نیوه و سینه‌ی له داخی دووری به جووریک سووتاووه که
ده‌لیی ده‌رد و ئازار له‌گه‌ل صافی له‌دایکبوونه و بوونه‌ته به‌شیکی
دانه‌ب‌راو له وجودی ئه‌و که نه شه‌وی بۆ ماوه‌ته‌وه نه رۆژ، چونکه
به‌رده‌وام کاری شیوه‌ن و داد و هاواره:

له‌ده‌ردی دل له‌جه‌رگی کول له‌داغی سینه‌که‌ی سووتاو
به رۆژم داد و رۆژویه له شه‌ودا شیوه‌ن و شینم (صافی ۲۰۰۴، ۱۸۰)
سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی خه‌م و ئازار بوونه‌ته به‌شیکی دانه‌ب‌راو له
وجودی شاعیر، صافی باوه‌ری وایه ئه‌و ئازاره‌ی له ئه‌نجامی خه‌می
دووری یار تووشی هاتوووه به‌پزیشک و لوقمانی هه‌کیم چارسه‌ر
٤٤٦ توێژینه‌وه‌کانی کۆنفرانسی نیوده‌وله‌تی صافی هیرانی

ناکریت، چونکه برینی ئەم ئازاره هەر له ئەزەل و له ئەنجامی دوورکەوتنه‌وهی مرۆف له مه‌عشوق هاتووته‌کایه‌وه، بۆیه تهنه‌ها به گه‌رانه‌وه و تۆانه‌وه له زاتی مه‌عشوقی ئەزه‌لیدا، ئەم زامه‌ دهرمان ده‌کریت:

ده‌ردی دووری به‌و ته‌بیبانه‌ عیلاجی ناکرئ

(زام تقدیر ازل با داروی لوقمان چ کار) (صافی ۲۰۰۴، ۱۶۱)

هه‌روه‌ک باسمان کرد عاریفان به‌و ئیش و ده‌رده‌ی له ئەنجامی دووری له په‌روه‌ردگار ده‌روونیان ئازار ده‌دات، خه‌مبار نابن و به‌ پیچه‌وانه‌وه، چونکه ئەم ئازاره له‌لایه‌ن مه‌عشوقی حه‌قیقییه‌وه بۆیان هاتوو و ده‌بیته‌ هۆی نه‌مانی خۆپه‌سه‌ندی و لووتبه‌رزی بۆ پێبوار و ده‌رئه‌نجامه‌که‌ش گه‌یشتن و تۆانه‌وه‌یه له زاتی خودا، بۆیه به تاسه‌وه به‌ره‌و پرووی ده‌چن. ئەم بۆچوونه له شیعری صافیش په‌نگی داوه‌ته‌وه:

گشته اسیر بند او جان و دل از کمند او

عاشق دردمند او خوش بودش همین عذاب (صافی ۲۰۰۴، ۳۵۴)

دل و گیانی عاشق بووه‌ته‌ دیل و گرفتاری زولفی یار و پێگای ده‌رچوونی بۆ نییه، به‌لام ئەم عاشقه داماو هه‌موو ئازار و ئەشکه‌نجه‌یه‌ک که له‌لایه‌ن مه‌عشوقه‌وه بیت پێخۆشه. یان:

گرچه نفسم دود دل سوخته باشد

چون نارغم تست مرا دردو جهان بس (صافی ۲۰۰۴، ۴۲۴)

ئه‌گه‌ر چی به هۆی ئاگری خه‌می دووریم له مه‌عشوق هه‌ناسه‌م بۆنی دلێکی سووتاوی لێی دیت، به‌لام له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئەم ئاگره له خه‌م و که‌سه‌ری عه‌شقی تۆیه بۆیه من له هه‌ردوو جیهان هه‌یج شتیکی ترم جگه له‌م ئازاره ناوێت.

صافی هه‌روه‌ک مه‌ولانا باوه‌ری به‌وه‌یه، بۆ رزگاربوون له خه‌م و ئیش و ئازاری عاشق که دووری و جوداییه له مه‌عشووق چاره‌سه‌ر ته‌نها مردنه، واته رۆح به مردن له‌ناو جه‌سته ئازاد ده‌بیت و بۆ لای مه‌عشووقی حه‌قیقی ده‌گه‌رێته‌وه. بۆیه له عیرفاندا ”هه‌ناسه‌ی رپیوار حیجابی نیوان ئه‌و و حه‌ق ته‌عالایه و مردنیش به مانای هه‌لگرته‌ی ئه‌م حیجابه‌یه“ (ج. سجادی ۱۳۷۰، ۷۱۴):

غم درد صافی ای دوست چه دوا نمی پذیرد

مگر از ره خدا را تو بکشتنش رهایی (صافی ۲۰۰۴، ۴۸۰)

ئه‌ی یار، هیچ ده‌رمانیک ناتوانیت چاره‌سه‌ری خه‌م و ئازاره‌کانی صافی بکات که دوورکه‌وتنه‌وه و داب‌رینه له مه‌عشووق، بۆیه ته‌نها خودا ده‌توانیت ئه‌م پرسه چاره‌سه‌ر بکات و ئه‌م کول و که‌سه‌ره هینور بکاته‌وه، ئه‌ویش به کوشتنی صافی دیته‌دی، چونکه ته‌نها به‌م رینگه‌یه رۆح له‌ناو زیندانی جه‌سته رزگاریده‌بیت و به‌گه‌یشتن به مه‌عشووق (خودا) کۆتایی به ئازاره‌کانی دیت.

سه‌باره‌ت به په‌یوه‌ندی نیوان عه‌شق به خه‌مه‌وه، ده‌توانین بلین مه‌ولانای رۆمی و صافی هیرانی ته‌واویی خه‌م و ناله‌ی مرۆف له‌م جیهانه‌دا بۆ دووری و جیا‌بوونه‌وه له مه‌عشووقی ئه‌زه‌لی ده‌گه‌ریننه‌وه واته به باوه‌ری ئه‌وان دووری له مه‌عشووق وایکردوه خه‌م و ده‌ردیکی قوول له ده‌روونی مرۆفدا بیته‌کایه‌وه. هه‌روه‌ها هه‌ردوو شاعیر مردن به تاکه رینگا بۆ کۆتاییهاتن به‌م خه‌م و په‌نجه‌ ده‌زانن. له‌لایه‌کی تر هه‌رچه‌نده لای هه‌ردوو شاعیر خه‌م هاو‌رپی به‌رده‌وامی عه‌شقه‌که‌یانه، به‌لام دیمه‌نی شادی و ئومید لای مه‌ولانا به‌رجه‌سته‌تره، ئه‌مه‌ش تاییه‌تمه‌ندییه‌کی دیاری شیعره‌کانی مه‌ولانایه، که له شاعیرانی تر و له‌ناویاندا صافیش جیای ده‌کاته‌وه، چونکه عیرفانی صافی په‌نگی

خه‌م و ئازار و ره‌نجی زیاتری پیوه‌دیاره. خالیکی تری جیاواز لای ئه‌م دوو شاعیره‌ ئه‌وه‌یه که مه‌ولانا وردتر پرژاوه‌ته ئه‌م بابه‌ته.

۲-۵ عه‌شقی و دل

ده‌توانین بلیین به‌شیوه‌یه‌کی گشتی دل به‌ دوو واتا ده‌رده‌که‌ویت. له‌ واتا باوه‌که‌یدا، دل پارچه‌ گۆشتیکه‌ له‌ناو جه‌سته، که له‌ سینگی مروّفا جیگیره و هۆکاری سه‌ره‌کی سوورانه‌وه‌ی خوینه. واتایه‌کی تری دل، که له‌ عیرفاندا باسی لیوه‌ده‌کریت ئه‌وه‌یه دلی مروّف شوینی مه‌عریفه و باوه‌ر و ئیمانیه (شجاری و گوزلی ۱۳۹۲، ۱۴۰). له‌ عیرفاندا دل پیگه‌یه‌کی دیار و به‌رجه‌سته‌ی هه‌یه ئه‌مه‌ش ده‌گه‌رپه‌ته‌وه بو ئه‌و ئایه‌ت و فه‌رموودانه‌ی له‌باره‌یه‌وه هاتوون. به‌ باوه‌ری عاریفان دل مه‌لبه‌ندی ته‌جه‌للای عه‌شقی و جیلوه‌ی یاره، چونکه ”دل توانای درک‌کردنی زاتی هه‌موو شته‌کانی هه‌یه، ئه‌گه‌ر به‌ نووری باوه‌ر و مه‌عریفه‌ رووناک بیته‌وه، ده‌بیته ئاوینه‌ی ده‌رکه‌وتنی هه‌موو مه‌عاریفه خوداییه‌کان“ (زه‌ند ۲۰۱۱، ۵۸)، واته‌ به‌ پاک‌راگرتن و جه‌لادانی، هۆکاریکی گرنگ ده‌بیت بو ناسین و ده‌رکه‌وتنی مه‌عشووق تیایدا، ”چونکه په‌روه‌ردگار هه‌میشه‌ روو له‌ دلکی پاک و بیگری و گول ده‌کات تاکو بتوانیت هه‌موو شتیک تیایدا ببینیت“ (کشفی ۱۴۰۰، ۲۵۸).

له‌لایه‌کی تر هه‌روه‌ک پینشتریش باسکرا مروّف له‌گه‌ل عه‌شقی له‌دایکبووه، واته‌ هه‌ر له‌ ئه‌زه‌له‌وه و به‌ بینینی جوانیی ره‌ها، سروشت و زاتی ئینسان ئاویته‌ بووه به‌ عه‌شقه‌وه. عه‌شقیش هه‌میشه‌ به‌ شوین دلکی پاکدا گه‌راوه تاکو تیایدا ته‌جه‌للا بکات. چونکه دل سه‌هنه‌ری ده‌رکه‌وتنی عه‌شقه. بۆیه ده‌توانین بلیین ”له‌ عیرفاندا عه‌شقی روّلیکی ناوه‌ندی ده‌گی‌ریت و دل ده‌بیته مه‌لبه‌ندی سه‌ره‌هلادانی عه‌شقی، به‌ واتایه‌ک چه‌قی تیوری مه‌عریفه‌ناسیی عیرفانی، واته‌ دل و عه‌شقی به‌

یه‌که‌وه ده‌بنه زه‌مینه‌سازی مه‌عریفه‌ی عیرفانی“ (زه‌ند ۲۰۱۱، ۱۵۰). که‌واته له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئامانجی عیرفان ناسین و گه‌یشتنه به‌حه‌ق، عه‌شق هۆکاریکه ده‌مانگه‌یه‌نیت به‌مه‌به‌ست، چونکه هه‌نگاوه‌کانی ریبوار به ئاراسته‌ی مه‌عریفه و گه‌یشتن به‌حه‌ق تۆکمه تر ده‌کات، ئه‌مه‌ش ته‌نها له‌د‌دا و به‌لابردنی خ‌لت و خه‌وشه‌کانی به‌ره‌م د‌یت. ویلیام چیتیک له‌کتیبی **عه‌شقی ئیلاهی** دا سه‌باره‌ت به‌پینگه‌ی د‌ل و په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل عه‌شقه‌وه ئه‌وه ده‌خاته‌روو، که‌ ئامانج له‌ ئافرانندی د‌ل، عه‌شق و خۆشه‌ویستی بووه بۆ خودا. واته ئه‌گه‌ر عه‌شق بۆ خودا نه‌بوايه، شتیک به‌ ناوی د‌ل‌یش نه‌ده‌بوو، چونکه له‌ روانگه‌ی عیرفان؛ خودا بۆ ئه‌وه گه‌ردوونی ئافراندووه تاكو بناسریت و به‌ ناسینی له‌لایه‌ن بوونه‌ورانوه عه‌شقیکی دوولایه‌نه بیه‌کایه‌وه و له‌ وه‌لامی میهره‌بانی په‌روه‌ردگادا، ئیمه‌ش ده‌بی‌ت ببین به‌ عاشقی خودا و مه‌له‌ندی ئه‌م عاشقی و مه‌عشووقیه‌ش ته‌نها د‌له. هه‌ر بۆیه به‌ باوه‌ری عاریفان د‌ل بۆ خۆشه‌ویستی حه‌ق هاتووته کایه‌وه (و. چیتیک ۱۳۹۹، ۲۲۷).

گرنگترین رینگه بۆ گه‌یشتن به‌ خودا، ناسین و مه‌عریفه‌ی حه‌قه و ئه‌م مه‌عریفه‌یه‌ش ته‌نها له‌ د‌لی ئینساندا ده‌هیه‌ته‌دی، ئه‌ویش به‌ وه‌جۆشوخرۆشکه‌وتنی عه‌شق له‌ د‌دا. له‌لای مه‌ولانای رۆمی د‌ل گرنگیه‌کی تایبه‌ت به‌ خۆی هه‌یه، به‌ باوه‌ری ئه‌ویش تا‌که شوین که‌ بتوانیت ئه‌م ئه‌رکه‌(ناسین و مه‌عریفه‌ی حه‌ق) به‌ ئه‌نجامگه‌یه‌نیت، د‌له. مه‌ولانا ئه‌م د‌له بچووکه که له به‌رانبه‌ر ئاسمان و ده‌ریاکان وه‌کو د‌لۆپیک وایه، شوینی گه‌وه‌ریکی مه‌زن به‌ ناوی عه‌شق و مه‌عریفه ده‌زانیت که‌ خودا پ‌یی به‌خشیوه:

قطره دل را یکی گوهر فتاد کان به دریاها و گردونها نداد (سروش ۱۳۷۶، ۵۰)

له‌ناو دلی ئیمه که به قه‌د دلۆپیکه، گه‌وه‌ریک هه‌یه په‌روه‌ردگار نه به‌ده‌ریا و نه به‌گه‌ردوونی نه‌به‌خشیوه.

که‌واته گه‌وره‌یی و بچووکێ پیوه‌ر نییه بۆ به‌ها و گرنگی، هه‌روه‌کو دل به‌و قه‌باره بچووکه‌ی هه‌یه‌تی که‌چی تایبته‌ت کراوه به‌عه‌شق و مه‌عریفه‌ی په‌روه‌ردگار.

هه‌روه‌ک باسکرا، هۆکاری گرنگی پیدانی عیرفان به‌دل و عه‌شق بۆ چه‌ند ئایه‌ت و فه‌رمووده‌یه‌ک ده‌گه‌رپه‌ته‌وه، که عاریفان پشتیپه‌یده‌به‌ستن بۆ به‌لگاندنی بۆچوونه‌کانیان. بۆ نمونه له‌یه‌کیک له‌فه‌رمووده‌کاندا هاتووه: “لا یسعی ارضی و لا سمائی و لکن یسعی قلب عبدي المومن” (الحسانی، ۲۰۱۶: ۷) واته‌زه‌وی و ئاسمانه‌کانم جیگه‌ی منیان تیدا نابیه‌ته‌وه، به‌لام دلی به‌نده‌یه‌کی بروادارم من له‌خۆده‌گریت، که باس له‌په‌نگه‌ی دل ده‌کات له‌لای خودا. مه‌ولاناش له‌مه‌سنه‌ویدا به‌جوانی گه‌وره‌یی دل نیشانده‌دات و له‌زمانی پیغه‌مبه‌ره‌وه‌ده‌لیت، که خودا فه‌رموویه‌تی ته‌نها له‌دلی ئینسانی ئیماندار و یه‌کته‌په‌رستدا جیگای ده‌بیه‌ته‌وه:

گفت پیغامبر که حق فرموده است من نگنجم هیچ در بالا و پست در زمین و آسمان و عرش نیز من نگنجم این یقین دان ای عزیز در دل مؤمن بگنجم ای عجب گر مرا جویی در آن دلها طلب (سروش ۱۳۷۶، ۱۲۰)

پیغه‌مبه‌ر گوته‌ی خودا فه‌رموویه‌تی، من نه‌له‌سه‌ره‌وه و نه‌له‌خواره‌وه جیگام نابیه‌ته‌وه، (واته‌خودا نه‌له‌ئاسمان و نه‌له‌زه‌وی جیگای نابیه‌ته‌وه.)، به‌لام له‌دلی ئینسانی ئیمانداردا جیگام ده‌بیه‌ته‌وه، و ئه‌گه‌ر ده‌ته‌ویت به‌شوین من(خودا)دا بکه‌ویت پیویسته‌له‌ناو دلی ئه‌وان په‌روه‌ردگار بدۆزیه‌ته‌وه. که‌وایه‌خودا له‌دلی ئینسانی ئیمانداردا ته‌جه‌لالا ده‌کات و جیگای ده‌بیه‌ته‌وه و مروّف له‌ویوه‌ده‌گاته‌مه‌عریفه و ناسینی

حه‌ق، ئەو دەسکه‌وته‌ش له پێگه‌ی عه‌شقه‌وه به‌ده‌ستدێت، چونکه‌ ته‌نها ئینسانی عاشق ئاماده‌یه له پیناو گه‌یشتن به یار گوێرایه‌لی ته‌واوی فه‌رمایشته‌کانی مه‌عشووق بێت و واز له هه‌موو دلبه‌ندییه‌کانی خۆی به‌ییت و به‌خۆبه‌دوورگرتن له سیفاته‌ نه‌شیاوه‌کان و جه‌لادانی دڵ، ئاماده‌ی ده‌رکه‌وتنی حه‌ق ته‌عالا بێت.

له‌لای صافی هیرانیش دڵ پێگه‌یه‌کی به‌رجه‌سته و دیاری هه‌یه، به‌ جوړیک له دیوانه‌که‌یدا که‌متر غه‌زه‌لیک به‌رچاو ده‌که‌وێت ئەم وشه‌یه‌ی تیدا به‌کارنه‌هاتبێت. ته‌نانه‌ت له شیعریکدا که به شیوه‌ی مه‌سنه‌وی هۆنراوه‌ته‌وه؛ بۆ زیاتر به‌رزراگرتنی پێگه‌ی دڵ، دژایه‌تی خۆی بۆ شیعریکه‌ی به‌ناوبانگی مه‌ولانای رۆمی ”نی نامه“ ده‌رده‌برێت و تیایدا به‌ پێچه‌وانه‌ی مه‌ولانا، که ده‌لیت گوێ له نه‌ی بگره ”بشنو از نی“، صافی داوا ده‌کات گوێ له نه‌ی نه‌گرین، به‌لکو گوێ له دڵ بگرین ”بشنو از دڵ“ و له چه‌ندین دێردا پێگه‌ی دڵ له‌لای خودا نیشان ده‌دات و رۆلی دڵ له ناسین و گه‌یشتن به‌مه‌عشووق ده‌خاته‌پروو:

دل همیشه جلوه‌گاه رحمت است	مظهر نور ضیای وحدت است
دل مکان کان او ادنی بود	دل مقام کنز لایفی بود
جزء در کل است دل زین کائنات	کائنات از کل جزءش سانحات

(صافی ۲۰۰۴، ۴۹۴-۴۹۳)

دڵ هه‌میشه‌ کانگا و شوینی ده‌رکه‌وتنی دلۆفانی و سوۆزی په‌روه‌ردگاره، هه‌روه‌ها دڵ شوینی ده‌رکه‌وتن و ئاشکرا‌بوونی نوور و رۆوناکیی زاتی خودا، که هه‌مان یه‌کێتی بوونه. دڵ هه‌مان ئەو شوینه‌یه، که پێغه‌مبه‌ریش به‌هۆیه‌وه گه‌یشته‌ نزیکترین شوین له‌خوداوه (لێرده‌دا شاعیر ته‌فسیریکی شاعیرانه‌ی بۆ ئایه‌تی ژماره‌ی ۹ئ سوورپه‌ی النجم ”فکان قاب قوسین أو ادنی“ کردوه) و ئەگه‌ر دڵ بگاته‌پله‌ی

قه‌ناعه‌ت له‌لایه‌ن مه‌عشووقه‌وه نیشانه و ئاماژه‌ی بۆ دیت و ده‌بیته دلێکی خاس و دلێ ئیماندارێ کاملیش به‌ وینه‌ی عهرشی په‌روه‌ردگاره. له‌ دیری سییه‌مدا؛ دل به‌شیکه له‌م کائیناته چونکه هه‌موو شتیک له‌ بووندا پاژیکه له‌ گشت و کائیناتیش به‌شیکن له‌ دروستکراوانی خودای گه‌وره و دلێش شوین و ئاوینه‌ی ناو و سیفاته جوانه‌کانی خودایه.

صافی باوه‌ری به‌وه‌یه که دل گه‌نجینه‌ی راز و نه‌ینیه‌کانی په‌روه‌ردگاره و ته‌نها دلێ مروّف توانای هه‌یه له‌ حه‌قیقه‌تی شته‌کان تیبگات، چونکه حه‌قیقه‌تی بوون و جوانی رها ته‌نها له‌ناو دلدا ته‌جه‌للا ده‌کات، ئه‌مه‌ش بۆ رێژه‌ی دلپاکی ئینسان ده‌گه‌رپه‌ته‌وه، چونکه ده‌بیته دل و ده‌روونی مروّف له‌ ژه‌نگار و خه‌وشه‌کان پاک بکریت تاکو وه‌کو ئاوینه‌یه‌ک ته‌واوی ناو و سیفاتی خودا تیایدا ته‌جه‌للا بکات ئه‌مه‌ش ته‌نها به‌ هیز و تینی عه‌شق ده‌کریت:

مصحف دل آیت مولا بود مظهر اسرار ما اوحی بود
از کتاب دل حکمها گوش دار تا شوی زین کنه عالم هوشیار
(صافی ۲۰۰۴، ۴۹۴-۴۹۳)

دل گه‌نجینه و خه‌زینه‌ی نیشانه‌کانی په‌روه‌ردگاره و سه‌رچاوه و هۆکاری تیگه‌یشتن له‌ نه‌ینیه‌کانیش وه‌کو سروش(وه‌حی) له‌ناو دلێ ئیمه‌دا ته‌جه‌للای کردووه. هه‌روه‌ها گوێ له‌ ئامۆژگارییه‌کان و بریاره‌کانی کتیبی دل بگه‌ر بۆ ئه‌وه‌ی له‌ رێگه‌ی عه‌شقه‌وه بگه‌یت به‌ مه‌عریفه و له‌ ته‌واوی حه‌قیقه‌تی بوون تیبگه‌یت.

به‌لام صافی ئه‌وه‌ش ده‌خاته‌روو، که هه‌رچه‌نده دل سه‌رچاوه و سه‌نته‌ری ته‌واوی نه‌ینیه‌کانی په‌روه‌ردگاره، به‌لام خودا حه‌قیقه‌تی ئه‌م نه‌ینیه‌یه‌ بۆ هه‌موو که‌سیک روون و ئاشکرا ناکات:

همه اسرار دران کان نماید لیکن

بهمه کس ننماید چه کاری بینم (صافی ۲۰۰۴، ۴۴۹)

شاعیر له‌به‌ر ئه‌وه دَل به‌گه‌نجینه‌یی راز و نه‌ئینه‌کانی په‌روه‌ردگار ده‌زانیت، چونکه ئه‌م دَله‌هر له‌ئه‌زه‌له‌وه به‌وینه‌ی عه‌شقی خه‌ملینراوه و ئه‌وه‌ی له‌دَلی عاریفدا ره‌نگه‌داته‌وه وینه‌ی مه‌عشووقی حه‌قیقه. به‌باوه‌ری صافی ئه‌م دَله‌ویرانه‌یه‌ داوای گه‌رانه‌وه و یه‌کبوون ده‌کات له‌گه‌ل زاتی خودا، به‌لام ئه‌م جیهانه‌ به‌به‌ستیکه و وه‌کو قوفلیک وایه که به‌ر ده‌رگای مالی دَل دراوه:

گنج توحید ز ازل این دل ویرانه ماست

برزخ هستی ولی قفل در خانه ماست (صافی ۲۰۰۴، ۳۷۳)

به‌بروای صافی پرووناکی و دره‌وشاوه‌ی خۆری دَل به‌هۆی جیلوه‌ی عه‌شقه، چونکه هر زه‌ره‌یه‌ک له‌دَل وه‌کو ئاوینه‌ی ئه‌سکه‌ندر و جامی جه‌م^۶ ده‌بیت، که ئه‌گه‌ر له‌شه‌وه‌زه‌نگی ژیان و ته‌م و مژی ئاره‌زووه‌ ماددیه‌کان پاکبکریته‌وه، ته‌واوی ناو و سیفاتی حه‌ق تیایدا ته‌جه‌للا ده‌کات:

تابش خورشید دل از جلوه عشق است چون

زراهش آینه اسکندر و جام جم است (صافی ۲۰۰۴، ۳۶۵)

ده‌توانین بلین له‌لای هه‌ردوو شاعیر دَل گرنگیه‌کی تایبه‌تی هه‌یه، چونکه به‌باوه‌ری هه‌ردووکیان، دَل شوینی ناسین و مه‌عریفه‌ی مه‌عشووقه، که ئه‌ویش به‌پاککردن و لابردنی ژه‌نگار ده‌هیته‌دی.

۱۶- به‌پیی ئه‌فسانه‌کان، ئه‌سکه‌ندر له‌شاره‌که‌ی ئاوینه‌یه‌کی تایبه‌تی له‌سه‌ر مناره‌یه‌ک دانابو بۆ ئه‌وه‌ی له‌کاتی هیرشی دوژمنان به‌م ئاوینه‌یه‌ ئاگادار بکریته‌وه واته ئاوینه‌که‌ توانایی پیشاندانی شتی جۆراوجۆری هه‌بووه. هه‌روها جامی جه‌میش ئه‌و جامه‌ بوو که هه‌موو جیهان تیدا ده‌بینرا.

مهولانا برپوای وایه ئهم دله، که له بهرانبه‌ر ئاسمان و زهوی به قه‌د دلۆپیکه، شوینی گه‌وه‌ریکی مه‌زنه، که ناوی عه‌شقه و خودا ته‌نها به مروقی به‌خشیوه. صافیش دل به شوینی ده‌رکه‌وتنی نووری خودا ده‌زانیت و به ئاوینه‌یه‌ک ده‌یچووینیت، که ته‌واوی ناو و سیفاتی خودا تیایدا ته‌جه‌للا ده‌کات.

ئه‌نجام

بنه‌مای سه‌ره‌کی هزری مه‌ولانا جهلاله‌دینی رۆمی و صافی هیرانی له‌سه‌ر عه‌شق بنیاتنراوه و عه‌شق لایه‌نیکی به‌رجه‌سته و دیاری جیهانبینی ئه‌وان پیکده‌هینیت. چه‌مکی عه‌شق لای هه‌ردوو شاعیر به زۆری هاوشیوه‌یه و ئه‌مه‌ش بو ئه‌و په‌یوه‌ندییه رۆحی و هاوچه‌شنیه ده‌گه‌رپته‌وه، که له ده‌روونی شاعیرانی سه‌ر به عیرفانی عاشقانه‌دا هه‌یه. واته هه‌رچه‌نده مه‌ولانای رۆمی و صافی هیرانی هه‌ریه‌که‌یان شیوازیکی تایبه‌ت به خۆی له سلوک و برینی قوناغه‌کانی عیرفان هه‌یه، به‌لام ئامانجی هه‌ردووکیان گه‌یشتنه به مه‌عشوق و یه‌کیتی بوون له رینگه‌ی عه‌شقه‌وه. ده‌بیت ئاماژه به‌مه‌ بدریت، ئه‌وه‌ی مه‌ولانا له زۆربه‌ی شاعیران و له‌ناویاندا له صافی جیا‌ده‌کاته‌وه ئه‌وه‌یه، که بو‌چوونه‌کانی به شیوه‌یه‌کی چروپر و هه‌مه‌لایه‌نتر وروژاندوه و خاوه‌ن بیرکردنه‌وه‌یه‌کی سیستماتیکتره.

مه‌به‌ستی هه‌ردوو شاعیر له عه‌شق، عه‌شقیکی حه‌قیقیه چونکه ئه‌وان عه‌شق به ئه‌زه‌لی و ئه‌به‌دی ده‌زانن و هۆکاری هاتنه‌دی جیهان، بو عه‌شقی خودا بو جوانی خۆی ده‌گه‌رپینه‌وه که بو‌وته هۆی به‌دیها‌تنی بوون. هه‌روه‌ها پینانویه ته‌نها یه‌ک حه‌قیقه‌ت هه‌یه، ئه‌ویش خودایه و گه‌ردوون به جیلوه و ته‌جه‌للای مه‌عشوقی حه‌قیقی داده‌نین.

په‌یوه‌ست به په‌یوه‌ندی نیوان عه‌شق و جوانیدا، به باوه‌ری مه‌ولانای رۆمی و صافی هیرانی؛ ئافرانندی ئه‌م گه‌ردوونه به هۆی عه‌شقی خودا بو جوانی

خۆی بووه. هه‌رچه‌نده مه‌ولانا له په‌یوه‌ندی نیوان عه‌شق و جوانیدا، هه‌ردوو جووری په‌یوندییه‌که له شیعره‌کانی به‌دیده‌کرین واته هه‌م جوانیی به هۆکاری عه‌شق ده‌زانیت و هه‌م پرۆای به‌وه‌یه عه‌شق واده‌کات جوانی دروست بییت، به‌لام صافی هیرانی ته‌نها جوانی به هۆکاری په‌یدابوونی عه‌شق ده‌زانیت. له په‌یوه‌ندی نیوان عه‌شق به خه‌مه‌وه، مه‌ولانا و صافی ته‌واوی خه‌م و ناله‌ی مرۆف له‌م جیهانه‌دا بۆ دووری و جیابوونه‌وه له مه‌عشووقی ئەزه‌لی ده‌گه‌ریننه‌وه. له‌لایه‌کی تره‌وه هه‌رچه‌نده لای هه‌ردووکیان خه‌م هاو‌پیی به‌رده‌وامی عه‌شقه‌که‌یانه، به‌لام دیمه‌نی شادی و ئۆمید لای مه‌ولانا به‌رجه‌سته‌تره و عیرفانی صافی ره‌نگی خه‌م و ئازار و ره‌نجی زیاتری پیوه دیاره.

سه‌رچاوه‌کان

ابراهیم رحیمی زنگنه، و همایون شکری. ۱۳۹۴. "رابطه حسن و عشق در عرفان اسلامی." *دانشگاه محقق اردبیلی* ۱.
افلاطون. ۱۳۸۱. *ضیافت*. تهران: انتشارات جامی.
ایرج کشفی. ۱۴۰۰. *اینه عشق، شرح موضوعی آثار مولانا جلال‌الدین محمد بلخی*. تهران: انتشارات نارون.
بابک شمشیری. ۱۳۸۵. *تعلیم و تربیت از منظر عشق و عرفان*. تهران: انتشارات طهوری.
بدیع الزمان فروزانفر. ۱۳۷۶. *کلیات شمس تبریزی*. تهران: انتشارات امیر کبیر.
بنیامین ابراهیموف. ۱۳۸۸. *عشق الهی در عرفان اسلامی*. تهران: نگاه معاصر.
بهمن نزهت، علی رضا مظفری، و سمیه جبارپور. ۱۳۹۷. "سیر و تطور نظریه عشق در ارا و اندیشه های عرفانی-فلسفی روزبهران و ابن دباغ." *متن پژوهی ادبی* ۷-۳۲.
جعفر سجادی. ۱۳۷۰. *فرهنگ اصطلاحات و تعبیرات عرفانی*. تهران: طهوری.
جلال ستاری. ۱۴۰۰. *عشق صوفیانه*. تهران: نشر مرکز.
چیتیک، ویلیام. ۱۳۹۹. *عشق الهی*. تهران: سوفیا.

- حمید جواهریان، و حسین اذر پیوند. ۱۳۹۷. "گریه در متون نظم عرفانی." نشریه علمی سبک‌شناسی نظم و نثر فارسی ۱ - ۱۷.
- داود بسطام. ۱۳۹۲. "بررسی عشق و محبت در آثار احمد غزالی در مقایسه با عین القضات." پایان‌نامه. تهران: دانشگاه آزاد اسلامی، ۴۴.
- زهرا نجفی. ۱۴۰۰. "فراز و فرود جایگاه عاشق و معشوق در هر دوره، تغییر ماهیت معشوق به زمینی یا آسمانی و تغییر دیدگاه شعرای معاصر در عشق ورزی." پایان‌نامه کارشناسی ارشد. ۴۵.
- سعید کرکه‌آبادی. ۱۳۹۲. عشق و عرفان در دیوان شیخ علاء‌الدوله سمنانی. سمنان: حبله رود.
- سیدعلی محمد سجادی. ۱۳۸۲. "گر نبودی عشق." مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تربیت معلم ۲۱.
- سیروان زهند. ۲۰۱۱. "مه‌عرفیه و حقیقه‌ت له نیوان فه‌لسه‌فه و عیرفان له شیعره‌کانی ((مه‌حوی)) دا." نامه‌ی رکتورا. هه‌ولیر: زانکوی سه‌لاحه‌دین، کۆلیژی زمان.
- سیمین انصاری فرد. ۱۳۷۵. "جلوه‌های عشق در مثنوی معنوی." پایان‌نامه کارشناسی ارشد. تهران: دانشگاه شهید بهشتی، ۳.
- صافی. ۲۰۰۴. دیوانی صافی. هه‌ولیر: چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده.
- عباس بخشنده‌بالی، و علی اکبر شوبکلایی. ۱۳۹۷. "جلوه‌های عاشقانه نظام وحدت وجود ابن عربی در رباعیات و غزلیات بیدل دهلوی." فصلنامه علمی عرفان اسلامی ۵۱-۶۶.
- عبدالحسین زرینکوب. ۱۳۶۳. جستجو در تصوف ایران. تهران: انتشارات امیر کبیر.
- عبدالرحیم عناقه، و الهه کلاهدوز. ۱۳۸۹. "بررسی غربت انسان در اشعار مولانا." پژوهشنامه زبان و ادب فارسی (گوهرگویا) ۱۶۱ - ۱۸۸.
- عبدالکریم سروش. ۱۳۷۶. تهران: انتشارات علمی فرهنگی.
- ۱۳۷۶. ج. تهران: انتشارات علمی فرهنگی.
- عبدالکریم سروش ج ۱. ۱۳۷۶. ج. تهران: انتشارات علمی فرهنگی.
- علی اکبر بزی، احمدرضا فرزانه، و بهروز رومیانی. ۱۴۰۰. "مقایسه مفهوم عشق در غزلیات عطار، مولوی، سعدی، حافظ." فصلنامه بهارستان سخن ۱۹۱-۲۱۶.

- عین الله خادمی، و اکرم باغخانی. ۱۳۹۳. "تبیین دیدگاه هستی شناسانه ابن سینا پیرامون عشق". پژوهش‌های هستی شناختی دو فصلنامه علمی- پژوهشی ۶۹-۸۴.
- فاطمه ابویسانی، و فاطمه مجیدی. ۱۳۹۳. "تقابل غم و شادی در غزلیات عطار". مجموعه مقالات نهمین همایش بین المللی ترویج زبان و ادب فارسی.
- قاسم میرآخوری. ۱۳۹۹. عشق، زن و ویبایی از نگاه محی الدین ابن عربی. تهران: کوهسار.
- کازم حسین. ۲۰۱۸. جوانیناسی ععیرفانی له شیعره‌کانی شتیخ نووره‌دینی بریفکانی د. سلیمانی: چاپخانه‌ی گه‌نج.
- محمد بن اسماعیل بن ابراهیم البخاری. ۲۰۰۲. صحیح البخاری. دمشق: دار ابن کثیر.
- محمد حسن حائری. ۱۳۸۶. مبانی عرفان و تصوف و ادب فارسی. تهران: نشر علم.
- محمد قزوینی، و قاسم غنی. ۱۳۲۰. دیوان حافظ. تهران: سینا.
- محمد مه‌لا مصطفی. ۲۰۰۴. دیوانی صافی. هه‌ولیز: چاپخانه‌ی وهزاره‌تی په‌روه‌رده.
- محمد رضا نکونام. ۱۳۹۳. مقامات عارفان. تهران: صبح فردا.
- محمود حیدری، و داوود رمضانی پارسا. ۱۳۹۷. "غربت عارفانه در شعر حافظ و ابن فارض". دو فصلنامه مطالعات تطبیقی فارسی - عربی.
- محی الدین ابن عربی. ۱۴۰۰. عشق و عرفان. تهران: جامی.
- مرتضی شجاری، و زهرا گوزلی. ۱۳۹۲. "دل آدمی و مراتب آن در عرفان اسلامی". فصلنامه ادبیات عرفانی ۱۳۹-۱۷۶.
- مهدی مروجی. ۱۴۰۰. معنویت سکولار، مغلوب معنویت خدا‌باور. ۱۱۱. تاریخ الوصول ۱۷ ه، ۱۴۰۱. <https://www.roshdmag.ir>

الملخص

مولانا جلال الدین الرومی وصافی الهیرانی شاعران و عارفان مشهوران فی الأدب الفارسی والکوردي، وضمن أشعارهم أنعکس موضوع العشق وخصائصه بشكل ملحوظ. وبالرغم من أن الأدباء ومختصي الأدب قاموا بالكثير من الشروح والتحليلات لأشعارهم، ولكن في ميدان المقارنة والتقييم لا يوجد لحد الآن عمل يتعلق بالجانب العشقي العرفاني عند هذين الشاعرين. لذلك في هذه الدراسة نسعى إلى أن نسلط الضوء على العشق وخصائصه والنقاط المشتركة والخلافية ونحددها بين هذين الشاعرين. والنتائج الموصولة إليها من خلال تحليل أشعارهما تفيد أن للعشق الحقيقي مجموعة من الخصائص، وتبدو في أشعارهما بنسب متفاوتة. وبالرغم من الفترة الزمنية المتباعدة بين الشاعرين، إلى أن وجهات النظر لديهما تبدو متشابهة وموحدة، والسبب يرجع إلى أن مصدر الفكر والرؤى عند الشاعرين كانت منبثقة من الشريعة والعرفانية الإسلامية.

الكلمات الدالة: العشق، العرفان، مولانا، صافي، عارف

Abstract

Mawlana, Jalal al-Din Rumi and Safi Hirani are two knowledgeable and well-known Persian and Kurdish artists, who within their Ghazals the subject of love and its characteristics are evidently displayed. Although artists and experts of art have much examined and analysed the two poet's verses, in the field of comparison and evaluation, few efforts were made with respect to mystical love in the work of the two poets. Despite the long time period between the lifetimes of the two artists, in this study we endeavour to highlight love and characteristics of love, and point out common and different features of the term of love. The results obtained from the analysis of the verses of the two artists reveal that the true love has some characteristics which are manifested in their work. Also the perspectives of the two poets concerning love are relatively the same.

Key Words: love, mysticism, Mawlana, Safi, mystic